



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

Mercredi
10-07-2013
Matin

Woensdag
10-07-2013
Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "le transfèrement de détenus vers le Maroc" (n° 18949)

Orateurs: **Peter Logghe, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de M. Josy Arens à la ministre de la Justice sur "l'organisation du cadre au palais de justice d'Arlon" (n° 19135)

Orateurs: **Josy Arens, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "la lutte contre les viols en Belgique" (n° 19199)

Orateurs: **Peter Logghe, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de
- Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "la surpopulation carcérale en Belgique" (n° 19112)

- Mme Jacqueline Galant à la ministre de la Justice sur "le problème de la surpopulation carcérale" (n° 19240)

Orateurs: **Sophie De Wit, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "la liste Epirisk" (n° 19218)

Orateurs: **Stefaan Van Hecke, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "l'application de la loi sur la transaction étendue" (n° 19219)

Orateurs: **Stefaan Van Hecke, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "l'autorisation de détention d'armes du calibre kalachnikov" (n° 19220)

Orateurs: **Stefaan Van Hecke, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "les archives de la répression" (n° 19126)

- M. Mathias De Clercq à la ministre de la Justice sur "la consultation des archives des anciens tribunaux militaires" (n° 19158)

- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la consultation des dossiers ayant trait à la répression" (n° 19196)

Orateurs: **Stefaan Van Hecke, Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

INHOUD

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de overbrenging van gedetineerden naar Marokko" (nr. 18949)

Sprekers: **Peter Logghe, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Justitie over "de organisatie van de personeelsbezetting in het gerechtsgebouw van Aarlen" (nr. 19135)

Sprekers: **Josy Arens, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de strijd tegen verkrachtingen in België" (nr. 19199)

Sprekers: **Peter Logghe, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de overbevolking van de Belgische gevangenissen" (nr. 19112)

- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Justitie over "de overbevolking van de gevangenissen" (nr. 19240)

Sprekers: **Sophie De Wit, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de Epirisklijst" (nr. 19218)

Sprekers: **Stefaan Van Hecke, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de toepassing van de wet op de verruimde minnelijke schikking" (nr. 19219)

Sprekers: **Stefaan Van Hecke, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de wapenvergunning van het Kalashnikov-kaliber" (nr. 19220)

Sprekers: **Stefaan Van Hecke, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de repressiearchieven" (nr. 19126)

- de heer Mathias De Clercq aan de minister van Justitie over "de raadpleging van de archieven van de vroegere militaire rechtbanken" (nr. 19158)

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de inzage in repressiedossiers" (nr. 19196)

Sprekers: **Stefaan Van Hecke, Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Questions jointes de	21	Samengevoegde vragen van	21
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail dans l'arrondissement judiciaire de BHV et les cadres à compléter" (n° 18997)	21	- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werklasmeting in het gerechtelijk arrondissement BHV en de opvulling van de kaders" (nr. 18997)	21
- M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "le rapport provisoire d'une société d'audit relatif à la mesure de la charge de travail dans le cadre de la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles" (n° 19055)	21	- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "het voorlopige rapport van een auditkantoor betreffende de werklasmeting in het kader van de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel" (nr. 19055)	21
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail des magistrats réalisée par KPMG" (n° 19056)	21	- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de werklasmeting van de magistraten uitgevoerd door KPMG" (nr. 19056)	21
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail au sein des tribunaux du travail de l'arrondissement judiciaire de BHV" (n° 19065)	21	- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werklasmeting bij de arbeidsrechtbanken van BHV" (nr. 19065)	21
<i>Orateurs:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Question de M. Éric Jadot à la ministre de la Justice sur "les renégociations du contrat de location de la prison de Tilburg et les potentiels pourparlers au sujet de la prison de Maastricht" (n° 19122)	23	Vraag van de heer Éric Jadot aan de minister van Justitie over "de nieuwe onderhandelingen over het huurcontract voor de gevangenis van Tilburg en de eventuele besprekingen over de gevangenis van Maastricht" (nr. 19122)	23
<i>Orateurs:</i> Éric Jadot, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Éric Jadot, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Questions jointes de	24	Samengevoegde vragen van	24
- M. Fouad Lahssaini à la ministre de la Justice sur "l'aide juridique gratuite et la suppression de l'exonération de la TVA sur les prestations d'avocat" (n° 19129)	24	- de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Justitie over "de gratis juridische bijstand en de afschaffing van de btw-vrijstelling voor diensten van advocaten" (nr. 19129)	24
- Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "l'incidence de l'assujettissement à la TVA pour les avocats sur l'accès à la justice" (n° 19153)	24	- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de impact van de btw voor advocaten op de toegang tot justitie" (nr. 19153)	24
<i>Orateurs:</i> Fouad Lahssaini, Sonja Becq, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Fouad Lahssaini, Sonja Becq, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Question de M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "le budget de l'aide juridique" (n° 18981)	30	Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "het budget voor de juridische bijstand" (nr. 18981)	30
<i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Question de M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "l'absence d'une disposition législative organisant un recours contre une décision prise par le Conseil supérieur de la Justice à l'égard des candidats qui présentent le concours d'admission au stage judiciaire" (n° 19213)	32	Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de ontstentenis van een wetbepaling die een beroep regelt tegen een beslissing die de Hoge Raad voor de Justitie heeft genomen ten aanzien van de kandidaten die deelnemen aan het vergelijkend toegangsexamen tot de gerechtelijke stage" (nr. 19213)	32
<i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Question de M. Fouad Lahssaini à la ministre de la Justice sur "la liste de médicaments dans les prisons" (n° 19242)	32	Vraag van de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Justitie over "de lijst van geneesmiddelen in de gevangenissen" (nr. 19242)	33
<i>Orateurs:</i> Fouad Lahssaini, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Fouad Lahssaini, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

MERCREDI 10 JUILLET 2013

WOENSDAG 10 JULI 2013

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.23 uur en voorgezeten door mevrouw Kristien Van Vaerenbergh.
La séance est ouverte à 10.23 heures et présidée par Mme Kristien Van Vaerenbergh.

De **voorzitter**: Vraag nr. 18536 van mevrouw Coudyser wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

La **présidente**: La question n° 18536 de Mme Coudyser est transformée en question écrite.

01 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de overbrenging van gedetineerden naar Marokko" (nr. 18949)

01 Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "le transfèrement de détenus vers le Maroc" (n° 18949)

01.01 Peter Logghe (VB): Mevrouw de minister, in België zitten ruim 1 300 gedetineerden met de Marokkaanse nationaliteit. Wij dringen er in onze fractie, maar niet alleen wij, al heel lang op aan om die personen terug te sturen naar hun land van herkomst.

01.01 Peter Logghe (VB): En Belgique, près de 1 300 détenus sont de nationalité marocaine. Dans 56 dossiers, des prisonniers pourraient être renvoyés au Maroc. Au cours de ces 16 dernières années, à peine 11 criminels ont été transférés dans des prisons marocaines. Récemment, il a fallu de long mois d'une concertation diplomatique ardue pour obtenir le transfèrement de 5 détenus vers le Maroc.

Uw voorganger, minister De Clerck, was nog optimistisch en had het erover dat 200 Marokkaanse gedetineerden zouden kunnen worden teruggestuurd. U was een stuk voorzichtiger en had het over 56 dossiers.

Zestien jaar topdiplomatie met Marokko heeft niets of bijna niets opgeleverd. Juist geteld 11 criminelen werden naar Marokkaanse cellen overgevoerd.

Pourquoi ces transfèrements sont-ils si difficiles? Combien de dossiers sont actuellement à l'étude? À quelle échéance d'autres détenus de nationalité marocaine pourraient-ils être rapatriés?

Steeds meer partijen vragen meer druk op de Marokkaanse autoriteiten. Iedereen kon lezen dat het pas na maanden van zeer moeilijke diplomatie is gelukt om zeer recent 5 gedetineerden naar Marokko over te vliegen.

Kunt u bevestigen dat dat inderdaad pas is gelukt na maanden moeizame onderhandelingen? Waar liggen de moeilijkheden bij Marokko?

Hoeveel dossiers worden momenteel voorbereid? Werden die dossiers ondertussen voor goedkeuring aan de Marokkaanse overheden bezorgd? Binnen welke termijn wilt u bijkomende Marokkaanse gedetineerden terugsturen? Hebt u een termijn in uw dossiers die ter goedkeuring werden bezorgd, vastgelegd?

En cas de tergiversations de la part des autorités marocaines, la ministre envisage-t-elle de recourir à des moyens de pression comme la remise en cause de programmes de coopération au développement ou d'autres types de coopération?

Van verschillende zijden wordt aangedrongen op meer druk van de Belgische overheid op de Marokkaanse overheid. Hoe zult u de druk de komende weken en maanden verhogen, denkt u?

Avec quels autres pays des négociations sont-elles en cours?

Als het niet lukt om dossiers sneller en op een voor België positieve

manier af te werken, overweegt u dan om het drukkingmiddel van de ontwikkelingssamenwerking of van andere vormen van samenwerking te gebruiken om Marokko op andere ideeën te brengen?

Met welke andere landen is dit land in onderhandeling om gedetineerden van die thuislanden terug te sturen?

01.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Op zaterdag 29 juni zijn per militair vliegtuig vier Marokkaanse gedetineerden overgebracht naar Marokko. Een bilateraal overleg inzake overbrengingen heeft op 29 april plaatsgevonden te Marokko, met als doel de samenwerking op het vlak van overbrenging nog beter af te stemmen. Een vijfde gedetineerde was intussen aan het einde van zijn straf tijd gekomen en werd als illegale vreemdeling overgedragen aan DVZ met het oog op zijn verwijdering naar Marokko. De verwijdering had reeds vorige week plaats. Eerst ging het over zes personen, waarvan één iemand illegaal was geworden. Nu was er weer iemand op het einde van de straf tijd.

Het aantal dossiers inzake gevangenen die effectief in aanmerking komen voor een overbrenging op basis van het aanvullend protocol bij de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko inzake bijstand aan gedetineerde personen en de overbrenging van gevonnenen personen, ondertekend te Brussel op 7 juli 1997, is moeilijk weer te geven. Verscheidene dossier studies naar alle voorwaarden die in het verdrag tussen België en Marokko zijn opgenomen, vinden momenteel plaats. Zodra men beschikt over de dubbele nationaliteit Belg-Marokkaan, komt men niet in aanmerking tot overbrenging conform het verdrag.

Op geregelde tijdstippen worden dossiers bezorgd aan de Marokkaanse autoriteiten. Het verdrag voorziet evenwel in geen enkele termijn. De bereidheid tot samenwerking van de Marokkaanse autoriteiten, blijkt uit de overbrenging van de vier Marokkaanse gedetineerden en de samenwerking is door het recent overleg nog beter afgestemd. De overdracht aan de Marokkaanse autoriteiten is hierdoor vlot en efficiënt verlopen.

België is het enige land van de EU dat met Marokko een akkoord over de overbrenging van veroordeelde gevangenen zonder hun instemming heeft weten te sluiten en uit te voeren. Verscheidene EU-lidstaten, waaronder voornamelijk Nederland en Frankrijk, zijn vragende partij voor een gelijkaardig akkoord met Marokko, maar zijn er vooralsnog niet in geslaagd om dat te onderhandelen.

01.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Le 29 juin 2013, quatre détenus marocains ont été transférés vers le Maroc par avion militaire. Le 29 avril 2013, une concertation bilatérale relative aux transfèvements s'était tenue au Maroc. Dans l'intervalle, un cinquième détenu, ayant purgé la totalité de sa peine, a été transféré à l'Office des Étrangers en tant qu'étranger en situation irrégulière. Il a été expulsé du territoire la semaine dernière. À l'origine, il s'agissait de six personnes, dont une est devenue "illégale". Par la suite, une autre de ces personnes est arrivée au terme de sa peine.

Il est difficile de dire combien de détenus sont susceptibles d'être effectivement transférés. Diverses études portant sur les conditions fixées dans le traité belgo-marocain sont en cours. À partir du moment où une personne dispose de la double nationalité, elle n'est plus susceptible de faire l'objet d'un transfèrement en vertu du traité.

Nous transmettons régulièrement des dossiers aux autorités marocaines. Cependant, le traité ne fixe aucun délai. Le transfèrement récent de ces quatre détenus marocains atteste de la volonté des autorités marocaines d'entretenir une bonne collaboration.

La Belgique est le seul pays de l'Union européenne à avoir conclu et mis en œuvre un accord avec le Maroc concernant le transfèrement de détenus condamnés sans leur consentement.

01.03 **Peter Logghe** (VB): Bedankt voor uw antwoord.

Er zou wat extra druk mogen worden uitgeoefend. Ik verneem dat er niet is voorzien in termijnen voor het nemen van een beslissing door Marokko over het terugnemen van Marokkaanse gedetineerden. Evenmin hebt u mij gezegd hoeveel dossiers momenteel aan Marokko zijn bezorgd voor goedkeuring. Zijn dat er drie, of tien, of vijftien?

01.04 Minister **Annemie Turtelboom**: We hebben permanent contact over twintig tot vijftientwintig dossiers. Sommige gedetineerden blijken niet de nationaliteit te hebben, bij sommigen hebben we een probleem met de vingerafdrukken. De grootste moeilijkheid in de dossiers blijft de identificatie. Vaak gaat het om personen die geen identiteitspapieren meer hebben, maar waarvan wij weten of vermoeden dat ze de Marokkaanse nationaliteit hebben. Dan gaat het gewoon zeer praktisch in het werk: vingerafdrukken nemen, doorsturen, zorgen dat die in hun databanken aanwezig zijn, namen doorsturen, op zoek gaan naar geboorteaktes. Het is een zeer tijdsintensief werk om op een bepaald moment tot erkenning te komen.

01.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: Nous entretenons des contacts permanents au sujet de 20 à 25 dossiers. La difficulté majeure que nous posent ces dossiers reste l'identification. En effet, bien souvent, les personnes concernées ne disposent pas de papiers d'identité.

01.05 **Peter Logghe** (VB): Ik stel in elk geval vast dat het toch heel moeizaam verloopt. U zegt dat het geen moeizame onderhandelingen waren, maar na zoveel jaren diplomatie is het maar gelukt om 11 personen over te brengen.

01.06 Minister **Annemie Turtelboom**: Het is wel de eerste keer dat wij erin slagen om gedetineerden effectief terug te sturen. We zijn ook het enige land dat daarin slaagt.

01.07 **Peter Logghe** (VB): Het aantal Marokkaanse gedetineerden in onze gevangenissen is natuurlijk ook bijzonder groot.

01.07 **Peter Logghe** (VB): À ce rythme-là et compte tenu du grand nombre de détenus marocains séjournant dans des prisons belges, nous serons encore occupés durant plusieurs années.

Ik weet wel dat het moeilijk is om identiteitsgegevens en documenten te verzamelen, maar het zou misschien helpen om met Marokko een termijn af te spreken of om bepaalde zaken in overleg proberen vlotter te krijgen. Aan het tempo dat het nu immers gaat, zijn we nog een aantal jaren bezig.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 **Question de M. Josy Arens à la ministre de la Justice sur "l'organisation du cadre au palais de justice d'Arlon" (n° 19135)**

02 **Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Justitie over "de organisatie van de personeelsbezetting in het gerechtsgebouw van Aarlen" (nr. 19135)**

02.01 **Josy Arens** (cdH): Madame la présidente, madame la ministre, vous n'êtes pas sans savoir qu'à la fin du mois de juin, une action de protestation a été soutenue par l'Association syndicale des magistrats et de l'Ordre des barreaux francophones au palais de justice d'Arlon.

02.01 **Josy Arens** (cdH): De magistraten hebben aan het gerechtsgebouw van Aarlen gemanifesteerd uit bezorgdheid over de toekomst: twee magistraten gaan weldra met pensioen, en drie toegevoegde rechters zouden uit Luxemburg vertrekken. De FOD Justitie is daarvan sinds november 2012 op de hoogte, maar de vacatures werden nog altijd niet gepubliceerd

Parmi les inquiétudes des magistrats, il faut mentionner le problème posé par le cadre: deux magistrats - dont le président du tribunal de première instance d'Arlon - partiront bientôt à la retraite. Trois juges de complément risquent de quitter le Luxembourg. Ces faits sont connus du SPF Justice depuis fin novembre 2012. Or les places vacantes n'ont toujours pas été publiées au *Moniteur belge*. On sait qu'un délai de sept à huit mois est nécessaire après les publications

au *Moniteur belge* pour que les magistrats soient désignés. L'arriéré judiciaire que cette situation va engendrer sera donc très important.

Madame la ministre, pourquoi, alors que les cadres sont maintenus dans le projet de loi sur les arrondissements judiciaires qui vient d'être adopté par la Chambre et que des magistrats seront retraités à la fin du mois d'octobre 2012, la vacance de leurs postes n'a-t-elle toujours pas été publiée? Quelles solutions proposez-vous pour gérer l'arriéré judiciaire à Arlon?

02.02 Annemie Turtelboom, ministre: Cher collègue, le cadre du tribunal de première instance d'Arlon prévoit huit magistrats. Sept sont actuellement présents. La loi du 31 décembre 2012 portant des dispositions diverses en matière de justice a augmenté ce cadre en ajoutant un magistrat. Cette place vacante a été publiée au *Moniteur belge* du 26 avril dernier. Il est prévu qu'il entre en fonction en octobre.

Je suis aussi informée du départ à la retraite de deux magistrats du tribunal de première instance d'Arlon. Vu qu'un de ces départs n'a pas encore été approuvé par le Roi, il est pour le moment impossible de publier la place vacante afin de pourvoir au remplacement. Mon administration assurera cependant bien le suivi de cette procédure.

Quant à votre crainte que trois juges de complément quittent le Luxembourg, je n'identifie pas clairement à quelle situation vous vous référez. Néanmoins, je puis vous informer que le projet de réforme du paysage judiciaire prend en compte le contexte actuel pour fixer le nouveau cadre. Les places de magistrats de complément y seront intégrées et ne seront donc pas perdues, quoi qu'il arrive.

02.03 Josy Arens (cdH): Madame la présidente, je remercie la ministre pour ses réponses complètes et précises. Je suivrai bien sûr de près ce dossier.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de strijd tegen verkrachtingen in België" (nr. 19199)

03 Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "la lutte contre les viols en Belgique" (n° 19199)

03.01 Peter Logghe (VB): Mevrouw de minister, de problematiek van de verkrachtingen in België wordt regelmatig onder de aandacht

in het *Belgisch Staatsblad*.

Waarom werden de vacatures nog altijd niet gepubliceerd? Er is immers geen sprake van een wijziging van de personeelsformatie in het kader van de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen, en de pensioneringen gaan in oktober in. Welke oplossingen kan u aanreiken om de gerechtelijke achterstand in Aarlen weg te werken?

02.02 Minister Annemie Turtelboom: De personeelsformatie van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen voorziet in acht plaatsen voor magistraten, en daarvan zijn er zeven ingevuld. Krachtens de wet van 31 december 2012 kwam er een formatieplaats voor een magistraat bij: die vacature werd in april gepubliceerd, de voordracht zal in oktober gebeuren. Een van de twee pensioneringen werd nog niet goedgekeurd door de Koning, waardoor er nog geen vacature kon worden gepubliceerd.

Ik weet niet waarop u doelt wanneer u gewaagt van drie toegevoegde rechters die zouden vertrekken. In het ontwerp voor de hervorming van het gerechtelijk landschap wordt er rekening gehouden met de huidige context om de nieuwe formatie te bepalen: de plaatsen voor toegevoegde rechters zullen dus niet geschrapt worden.

02.03 Josy Arens (cdH): Dank u, ik zal dit dossier van nabij opvolgen.

03.01 Peter Logghe (VB): Le nombre considérable de viols

gebracht. Het grote aantal geregistreerde gevallen – er is natuurlijk een grote grijze zone – deed uw collega en uzelf in elk geval ertoe besluiten de strijd tegen verkrachtingen in uw nationaal veiligheidsplan op te nemen.

In een vorig antwoord kondigde u een evaluatie aan van de seksuele agressie set (SAS). De circulaire COL 10/2005 zou door het parket-generaal van Luik, in opdracht van het College van procureurs-generaal en met ondersteuning van uw diensten, worden geëvalueerd en worden bijgestuurd waar nodig.

Ik heb drie korte vragen voor u. Wanneer sluit men de evaluatie van de circulaire af of is de evaluatie ondertussen afgesloten?

Welke resultaten zijn er uit de evaluatie gekomen? Zal men inderdaad de circulaire COL 10/2005 bijsturen en op welke manier zal dat dan gebeuren? Vraagt de sector om een bijsturing en zo ja, in welke zin?

Komt er eventueel een wetgevend initiatief om het in België wijdverspreide fenomeen van verkrachtingen en groepsverkrachtingen aan te pakken? Komt er meer controle in bepaalde risicogebieden? Worden de straffen verhoogd? Met andere woorden, kunnen wij beleidswijzigingen verwachten?

03.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw de voorzitter, het College van procureurs-generaal heeft inderdaad aan het parket-generaal van Luik de opdracht gegeven de COL 10/2005 inzake de seksuele agressie set te evalueren. Daartoe werden mijn diensten DSB en NICC aangeduid om hierin ondersteuning te bieden.

Daarenboven werd in het college een werkgroep opgericht die bestaat uit relevante actoren die de evaluatie kunnen begeleiden. De werkgroep kwam nog maar pas samen op 17 juni.

Het is een grootschalige evaluatie. Alle parketten, alle politiezones, alle FGP's, 27 onderzoeksrechters, de medische wereld en de laboratoria werden schriftelijk bevestigd omtrent het gebruik van de SAS. Daarenboven worden een aantal zaken meer uitgediept aan de hand van interviews.

Ik wil echter nog niet vooruitlopen op de resultaten van de evaluatie en het parket-generaal van Luik en mijn diensten de kans geven de evaluatie ten gronde af te werken. Normaal gezien wordt het eindrapport verwacht op het einde van het jaar.

Ik wil er daarenboven op wijzen dat ik samen met mijn collega seksueel geweld zeer serieus neem. Daartoe wordt het als prioriteit in het nationaal veiligheidsplan opgenomen.

Wat de minderjarige slachtoffers betreft, verwijs ik graag naar het protocol Welzijn-Justitie, waaruit het structureel overleg van het Vlaams Forum Kindermishandeling is ontstaan. Alle vormen van kindermishandeling, waaronder ook seksueel geweld, komen daarin aan bod. Daarenboven zal het volgend nationaal actieplan inzake geweld op vrouwen een apart luik seksueel geweld bevatten.

Vorbereidingen hiervoor, waaraan Justitie als partner uiteraard deelneemt, zijn in volle gang. Deze problematiek zal ook daar aan bod

déclarés et celui probablement pas moins important des viols non déclarés ont poussé la ministre à intégrer le thème de la lutte contre les viols dans le plan national de sécurité. Elle avait déjà annoncé l'évaluation du set agression sexuelle (SAS). Par ailleurs, le parquet général de Liège devait, à la requête du Collège des procureurs généraux et avec l'appui du SPF Justice, procéder à l'évaluation et à la révision le cas échéant de la circulaire COL 10/2005 relative au SAS.

Où en est cette évaluation? Pouvons-nous espérer des ajustements de la politique en la matière?

03.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Le Collège des procureurs généraux a demandé au parquet général de Liège de se livrer à une évaluation de la COL/10/2005 relative au set d'agression sexuelle. Le SPC et l'INCC ont été désignés pour l'assister dans cette mission. Parallèlement, un groupe de travail chargé d'accompagner l'évaluation a été créé au sein du Collège. Ce groupe s'est réuni le 17 juin dernier.

L'évaluation représente une tâche énorme. En effet, tous les parquets, toutes les zones de police, tous les PJF, 27 juges d'instruction, le milieu médical et les laboratoires ont été invités à répondre par écrit à un questionnaire portant sur l'utilisation du SAS. Une analyse plus fouillée de certains éléments est effectuée dans le cadre d'entretiens individuels. Le rapport final devrait être publié à la fin de l'année et il m'est impossible d'anticiper sur ses conclusions.

En ce qui concerne les victimes mineures, je vous renvoie au protocole Bien-être – Justice qui a

komen. Er wordt dus op verschillende niveaus bekeken hoe wij het fenomeen van de verkrachtingen beleidsmatig beter kunnen aanpakken.

présidé à la mise en place de la concertation structurelle du Vlaams Forum Kinder-mishandeling. Toutes les formes de maltraitements infligées aux enfants y sont abordées, violence sexuelle comprise.

Un chapitre à part entière sera consacré aux violences infligées aux femmes dans le prochain plan national d'action.

03.03 Peter Logghe (VB): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

03.03 Peter Logghe (VB): Le rapport se fera donc encore attendre longtemps, ce qui m'inquiète. Il s'agit d'un problème urgent. Je ne m'attends plus à ce que cette question soit encore l'objet de priorités stratégiques sous cette législature.

De eerste vergadering vond plaats op 17 juni 2013 en u verwacht een rapport tegen eind dit jaar. Ik ben een klein beetje verontrust. Ik verwacht nog weinig beleidsaccenten tijdens deze legislatuur. Ik zou nochtans uw aandacht willen vragen voor deze problematiek.

Inzake het aantal verkrachtingen en groepsverkrachtingen, alsook over slachtoffers van mensenhandel en mensensmokkel heb ik van staatssecretaris De Block cijfers gekregen. Het aantal dossiers blijft jaar na jaar toenemen. Dit is toch wel een problematiek die de volle aandacht verdient.

Het is goed dat er overleg plaatsvindt met alle relevante actoren, maar u verwacht het rapport pas tegen het eind van dit jaar. Ergens geeft u hiermee toe dat er deze legislatuur nog maar weinig echte beleidsmaatregelen mogen worden verwacht.

03.04 Minister Annemie Turtelboom: Dat weet ik niet. Op dit ogenblik worden alle actoren bevestigd. Deze problematiek is opgenomen in het nationaal veiligheidsplan en er is ook het protocol Welzijn en Justitie. De betrokken ministers nemen deze problematiek zeer ter harte.

03.04 Annemie Turtelboom, ministre: Rien n'est moins sûr. Les ministres concernés prennent cette question à cœur.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de overbevolking van de Belgische gevangenen" (nr. 19112)

- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Justitie over "de overbevolking van de gevangenen" (nr. 19240)

04 Questions jointes de

- Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "la surpopulation carcérale en Belgique" (n° 19112)

- Mme Jacqueline Galant à la ministre de la Justice sur "le problème de la surpopulation carcérale" (n° 19240)

04.01 Sophie De Wit (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, deze vraag was vorige week reeds ingediend maar niet meer toegevoegd aan de vraag van mevrouw Becq over hetzelfde onderwerp.

04.01 Sophie De Wit (N-VA): La surpopulation carcérale observée en Belgique est de plus en plus évoquée dans la presse, notamment en raison du refus des bourgmestres de Forest et de Nivelles d'accueillir de nouveaux

Het gaat over de overbevolking in de Belgische gevangenen, die voor u uiteraard geen verrassing is. Dat komt de laatste tijd meer en

meer in het nieuws, ook naar aanleiding van het gebeuren in Vorst, waar de burgemeester niet meer toeliet om nog bijkomende gedetineerden op te nemen. Hetzelfde gebeurde ook in Nijvel.

Omdat geweten is dat de huidige masterplannen vandaag lang niet meer volstaan, bent u begonnen aan het Masterplan tris. Ik heb hierover ook vragen gesteld aan de staatssecretaris. Hij wist mij toen te vertellen dat het plan bij de Inspectie van Financiën van Justitie ligt.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot dat Masterplan tris?

Heeft de Inspectie van Financiën haar oordeel reeds geveld?

Tegen wanneer denkt u dat te kunnen voorleggen aan de Ministerraad en te kunnen voorstellen in het Parlement?

Ten slotte, maar deze vraag hebt u reeds vorige week beantwoord, welke maatregelen neemt u op korte termijn om de ergste nood te verhelpen en de acties van de burgemeesters te stoppen? Dat is vandaag reeds iets minder actueel dan toen ik mijn vraag indiende, wat niet wegneemt dat ik graag zou willen weten wanneer de Inspectie van Financiën klaar zou zijn met haar advies.

04.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw de voorzitter, voor de volledigheid, de populatie bedroeg vorige week 11 886 gedetineerden op een capaciteit van 9 512, inclusief Tilburg en jeugd.

De opening van de gevangenissen is voor kortelings. In de periode 2013-2014 treden de masterplannen 1 en 2 in werking. Deze voorzien vanaf eind 2013 in de opening van meer dan duizend plaatsen. Op 1 november 2013 opent de gevangenis in Marche. In 2014 openen de gevangenis in Beveren, het forensisch psychiatrisch centrum in Gent en de gevangenis in Leuven. Deze vier zijn goed voor drie keer 312 plaatsen en één keer 264 plaatsen, dat geeft een gezamenlijke capaciteit van 1 200 plaatsen.

Het Masterplan tris is reeds besproken in de werkgroepen van de regering. Het ligt voor advies bij de Inspectie van Financiën van Justitie, maar de Inspectie van Financiën van de Regie der Gebouwen wil zich er pas over uitspreken wanneer de Inspectie van Financiën van Justitie zich hierover heeft uitgesproken. Wij wachten op dat advies. Als het negatief is, moeten wij gewoon in beroep gaan bij de minister van Begroting. Wij zullen daarvoor, indien nodig, ook alle maatregelen nemen.

Ondertussen doen wij het volgende. Wij hebben vorig jaar de wet goedgekeurd voor elektronische enkelband via gps. Er zijn reeds vergaderingen geweest met de vertegenwoordigers. Dat proefproject loopt. Het is op dit ogenblik in een testfase en die testen lopen allemaal zeer goed.

Wij hebben vergaderingen met de vertegenwoordigers van de onderzoeksrechters om in het najaar te kunnen overgaan tot een eerste test op beklagden. Uiteraard behoort het tot de onafhankelijkheid van de onderzoeksrechters om te beslissen wie effectief daaronder valt. Ons systeem is in elk geval klaar.

Wij hebben ook de samenwerking met de Dienst

détenus. Face à l'insuffisance des solutions proposées dans les Masterplans, la ministre a élaboré un Masterplan Tris.

Où en est ce dossier? L'Inspection des Finances a-t-elle déjà rendu un avis? Quand ce plan pourra-t-il être présenté au Conseil des ministres? Quelles mesures seront prises à court terme?

04.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La population carcérale s'élevait la semaine passée à 11 886 détenus, pour une capacité de 9 512 personnes si l'on inclut Tilburg et les institutions pour la jeunesse.

Les Masterplans 1 et 2 entreront en vigueur en 2013-2014. La prison de Marche ouvrira le 1^{er} novembre prochain et sera suivie en 2014 par celles de Beveren et de Louvain et par le centre de psychiatrie légale de Gand. Ces quatre établissements accueilleront 264 places plus trois fois 312 places.

Le Masterplan Tris a déjà fait l'objet de discussions au sein des groupes de travail du gouvernement et a été soumis à l'Inspection des Finances de la Justice. L'Inspection des Finances de la Régie des Bâtiments ne désire pas s'exprimer sur ce dossier tant que son pendant à la Justice n'a pas rendu son avis. Si l'avis est négatif, nous devons introduire un recours auprès du ministre du Budget.

Nous avons également approuvé la loi relative au bracelet

Vreemdelingenzaken geoptimaliseerd waardoor illegale vreemdelingen op het einde van hun straf, op de datum van voorlopige invrijheidstelling, sneller worden overgedragen aan DVZ om gedwongen te worden verwijderd. Wij hebben daarvoor in februari een protocol opgesteld. Ook op dat vlak zien wij nu betere resultaten.

Wat de elektronische enkelbanden betreft, zijn er op dit ogenblik meer dan 1 400 in gebruik. Binnenkort zullen wij de historische grens van 1 500, die altijd werd beoogd, kunnen halen.

électronique GPS l'an passé. Ce projet pilote se déroule comme prévu.

Nous avons planifié des réunions avec les juges d'instruction afin de pouvoir procéder à un premier test avec des prévenus à l'automne. Il appartiendra évidemment aux juges d'instruction de statuer en toute indépendance sur la question de savoir à qui ce système sera appliqué.

Nous avons également optimisé la collaboration avec l'Office des Étrangers. Cette optimisation accélérera le transfert à l'OE des étrangers en séjour illégal en vue de leur éloignement forcé sitôt qu'ils auront fini de purger leur peine et à la date de leur remise en liberté provisoire. À cette fin, un protocole a été rédigé en février.

Actuellement, plus de 1 400 bracelets de cheville électroniques sont en circulation et nous pourrons bientôt franchir le record historique de 1 500.

04.03 **Sophie De Wit** (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik hoop dat het advies er snel zal komen zodat u weet waar u aan toe bent. Wat betreft de maatregelen die nu getroffen worden, is het belangrijk om de illegalen die in onze gevangenissen verblijven sneller te laten gaan. Vorige week zijn cijfers naar boven gekomen. Zij maken een gigantisch aandeel uit van onze gevangenisbevolking. Daar zijn er alleszins nog heel wat mogelijkheden.

U zegt dat u veel oplost via ET of spraakherkenning. U weet dat wij daarover bezorgd blijven, want die zullen voornamelijk aanleiding geven tot *net widening*. Het is goed dat er een straf is, maar het is, in gunstige omstandigheden, een minimumversie van de oorspronkelijke straf. Er wordt dus, veeleer dan een straf, eigenlijk een geweldig voorrecht verleend. Met *net widening* lossen wij de problemen niet op. Ik verwijs ook naar het nieuwe Masterplan tris. Ik vrees dat u nog altijd een plaatstekort zult hebben. De tijd zal het uitwijzen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 **Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de Epirisklijst" (nr. 19218)**
05 **Question de M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "la liste Epirisk" (n° 19218)**

05.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Mevrouw de minister, de 33 gevangenisdirecteurs van het land hebben de voorbije maanden een screening opgesteld met alle vluchtgevaarlijke gedetineerden in

04.03 **Sophie De Wit** (N-VA): Nous espérons en tout état de cause que l'Inspection des Finances rendra son avis rapidement. Il importe en outre d'éloigner plus vite de notre territoire les étrangers en séjour illégal dans notre pays car ils représentent une grande partie de notre population carcérale. De plus, l'introduction de la reconnaissance vocale nous préoccupe toujours car en définitive, elle équivaudra à une version mini de la peine initiale. Je crains que nous manquions toujours de places.

05.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Les trente-trois directeurs de prison du pays ont établi une

ons land. Momenteel zou er zo'n 2 % risicogedetineerden in de gevangenis zitten. Deze lijst met risicogedetineerden werd in eerste instantie door de gevangenisdirecties opgesteld op basis van bepaalde criteria. Nadat de voorstellen werden ingestuurd zou een omstandig advies worden opgemaakt door de diensten Detentiebeheer en Interne Rechtspositie en een beslissing van de regionale directie. De interne kwaliteitscontrole werd verder uitgevoerd door een multidisciplinair team samengesteld uit de regionale directies Noord en Zuid, gevangenisdirecteurs, de directie Detentiebeheer en de directie Strategische Ondersteuning.

Mevrouw de minister, ik heb hierover een heel pak vragen. Ten eerste, kunt u per inrichting aangeven hoeveel gedetineerden er door de plaatselijke directies bij het indienen van een eerste screening werden aangeduid als risicogedetineerden? Hoeveel werden er per inrichting uiteindelijk op de definitieve lijst geplaatst, dus na de beoordeling van de tussenkomende instanties?

Ten tweede, kunt u per inrichting aangeven hoeveel gedetineerden er sinds het indienen van de eerste screening van de lijst opgesteld door de gevangenisdirecteurs werden geschrapt? Hoeveel werden er toegevoegd aan de lijst opgesteld door de gevangenisdirecteurs? In hoeveel gevallen, per inrichting; werd ze door de tussenkomende instanties uiteindelijk gevolgd?

Ten derde, kunt u aangeven hoeveel risicogedetineerden er op dit ogenblik in de definitieve lijst zijn opgenomen in de diverse categorieën, zijnde verdachten, beklaagden, veroordeelden en geïnterneerden?

Ten vierde, kunnen de tussenkomende instanties gedetineerden aan de Epirisklijst toevoegen of uit de lijst schrappen zonder akkoord van of overleg met de plaatselijke directies? Zo ja, moeten ze dit motiveren ten aanzien van de plaatselijke directies?

Ten vijfde, het opstellen van dergelijke lijsten zorgt voor heel wat onzekerheid bij gevangenisdirecties. Welke zijn de gevolgen voor de gevangenisdirecteur wanneer een gedetineerde die niet als risicogedetineerde werd opgegeven bijvoorbeeld zou ontsnappen? Zal dit van invloed zijn op zijn of haar jaarlijkse evaluatie? Wat zijn de gevolgen voor de andere tussenkomende instanties wanneer ze deze gedetineerde hebben geschrapt van de lijst van de directeur? Welke verantwoordelijkheid draagt de directeur-generaal die de procedure heeft uitgewerkt?

Ten zesde, wanneer een gevangene wordt overgeplaatst zal hij uiteraard weten dat hij op een lijst van risicogedetineerden werd geplaatst. Weten de gedetineerden het echter sowieso wanneer zij op de lijst worden geplaatst? Zo ja, wie deelt hen dat dan mee? Gebeurt dit schriftelijk? Wordt er toelichting gegeven bij de redenen? Kan de gedetineerde zich hier op een of andere manier tegen verweren? Zo ja, bij welke instantie?

Ten zevende, volgens het schrijven van de directeur-generaal aan de strafinrichtingen werd overwogen om gedetineerden met een bijzonder risicoprofiel te groeperen op reeds bestaande secties in bepaalde inrichtingen. Is die overweging reeds in uitvoering? Zo ja, in welke inrichtingen zijn er dergelijke secties? Is het toegekend regime

liste des détenus considérés comme dangereux parce qu'ils présentent un risque d'évasion. Cette liste Epirisk comporte les noms d'environ 2 % de la population carcérale. Les services Gestion de la détention et Statut juridique interne, ainsi que les directions régionales, ont ensuite donné leur avis. Une équipe multidisciplinaire composée des directions régionales Nord et Sud, des directeurs de prison, de la direction Gestion de la détention et de la direction Appui stratégique a aussi examiné la liste en question.

La ministre peut-elle indiquer, pour chaque établissement pénitentiaire, le nombre de détenus qui ont été désignés par les directions locales et le nombre de détenus qui ont finalement été inscrits sur la liste définitive? Combien de noms ont été biffés ou ajoutés? Les directions locales ont-elles donné leur accord dans ce sens ou ont-elles été concertées? Combien de noms de suspects, d'inculpés, de condamnés et d'internés la liste définitive comporte-t-elle?

L'élaboration de pareille liste entraîne une grande insécurité pour les directeurs de prison. Si un détenu n'ayant pas été considéré comme "à risques" venait à s'évader, en subiraient-ils des conséquences? Y aurait-il des conséquences pour les autres instances concernées et quelle est la responsabilité du directeur général qui a élaboré la procédure? Les détenus seront-ils informés de l'inscription de leur nom sur la liste? Dans l'affirmative, par qui et comment seront-ils informés? Pourront-ils s'y opposer?

Le directeur général envisagerait de regrouper des détenus qui présentent un profil de risques spécial. Quels établissements pénitentiaires seraient concernés et le régime de la section concernée serait-il différent de

op die secties afwijkend van het regime op de andere secties in die inrichting? Zo ja, wat is dan anders? Worden er aan de personeelsleden die tewerkgesteld worden op die secties bijzondere eisen gesteld? Moeten die secties gezien worden als een mildere vorm van de kwartieren verhoogde veiligheid die wij reeds kennen?

05.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw de voorzitter, regelmatig worden onze gevangenen opgeschrikt door een zwaar veiligheidsincident. Telkens wanneer dat gebeurt, moeten er bijzondere veiligheidsmaatregelen genomen worden om dat in de toekomst te vermijden. Wanneer zo'n gedetineerde echter wordt overgebracht naar een andere gevangenis, is het personeel daar niet noodzakelijk op de hoogte van het verleden van de gedetineerde. Daardoor worden er soms niet-aangepaste beslissingen genomen op het vlak van gevangenisregime.

Om proactief op te treden, houdt het gevangeniswezen voortaan een centraal register bij, waarin alle risicogedetineerden bijgehouden worden en opgevolgd worden. De Epirisklijst is een evolutief gegeven en dat is maar goed ook. De situatie van de gedetineerden kan veranderen, waardoor zij op de lijst komen te staan of omgekeerd ervan afgehaald worden. Via opvolgingsrapporten aan de dienst Detentiebeheer, waarin alle vermeldenswaardige elementen inzake het detentiegedrag van de betrokkenen wordt opgenomen, zullen de bevoegde diensten van Epirisk beslissen of de gedetineerde nog thuishoort op de lijst met risicogedetineerden, dan wel onder het gewoon regime kan worden geplaatst. Het is dus mogelijk dat er na de opstelling van de lijst gedetineerden zijn bijgekomen of verdwenen. Voorts gaat het om een nationale lijst. De eerste screening was die van de plaatselijke gevangenisdirecteurs, maar die criteria dienen nadien op uniforme wijze voor het gehele grondgebied verwerkt en toegepast te worden.

Momenteel staat ongeveer 2 % van de totale gevangenispopulatie op die lijst. De eerste screening was die van de plaatselijke gevangenisdirecteurs.

De opdeling per inrichting en per categorie gedetineerden kan ik niet geven om veiligheidsoverwegingen.

De regionale directies, de hiërarchische overheid van de lokale directies, werken samen met de lokale directies en in goed overleg. In geval van onenigheid hebben de regionale directies als hiërarchische overheid het laatste woord.

De gevangenisdirecteur blijft verantwoordelijk voor het beheer van de risicogedetineerden in zijn inrichting en bepaalt het meest adequaat regime voor elk van hen. Op die manier kunnen regimes geïndividualiseerd en gedifferentieerd worden en kunnen de modaliteiten worden aangepast op basis van de behoeften, de toewijzing van de cel, celmutatie, scheiding van andere gedetineerden, deelname aan gemeenschappelijke activiteiten, bezoektoleringen, toegang tot de kantine et cetera.

Mijn administratie heeft over deze procedure geen bijzonder signaal ontvangen van de directeurs. Uiteraard is de Epirisklijst enkel een middel om de veiligheid in de gevangenen te verhogen, tussen alle andere maatregelen die zijn of zullen worden genomen. Deze lijst

celui d'autres sections du même établissement? Les membres du personnel qui y travailleront devront-ils satisfaire à des exigences particulières?

05.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Nos prisons sont régulièrement le théâtre d'incidents graves impliquant des détenus. Des mesures de sécurité particulières sont généralement prises pour lutter contre ces problèmes. Le personnel n'est pas toujours informé du transfèrement d'un détenu impliqué dans un tel incident et des décisions non adéquates sont parfois prises sur le plan du régime carcéral.

L'administration pénitentiaire a pour cette raison créé un registre central des détenus à risque. Cette liste nationale Epirisk peut bien entendu être modifiée. Les services compétents d'Epirisk décideront si un détenu doit ou non rester sur la liste en se fondant sur les rapports de suivi remis à la direction Gestion de la Détention.

Un premier tri a été réalisé par les directeurs de prison locaux sur la base de critères uniformes applicables à l'ensemble du territoire. Actuellement, environ 2 % de la population carcérale totale figure sur cette liste. Pour des raisons de sécurité, je ne peux pas communiquer la répartition de cette donnée par établissement et par catégorie. La collaboration entre les directions régionales et locales se déroule bien. En cas de désaccord, les directions régionales prennent la décision en dernier ressort étant donné qu'elles constituent le niveau hiérarchique supérieur.

Des régimes individualisés et différenciés sont possibles étant donné que chaque directeur de prison reste responsable de la gestion des détenus à risques dans son établissement et qu'il définit le régime le plus adéquat

heeft het voordeel van duidelijkheid voor de directies en het centraal bestuur, en vergroot de interne kennis van de gedetineerden en de informatiedoorstroming tussen de verschillende diensten.

De veiligheidsinformatie wordt niet meegedeeld aan de gedetineerden, uit veiligheidsoverwegingen. Epirisk zal worden geïntegreerd in de nieuwe SIDIS, die in het najaar van start gaat. De verwerking van persoonsgegevens via SIDIS valt onder een koninklijk besluit genomen na het advies van de privacycommissie.

Zoals ik meermaals heb gezegd, is de graad van gevaarlijkheid van de gedetineerden in het algemeen zeer variabel. Ik wil daarom samen met mijn administratie werken aan een gedifferentieerd beleid. De veiligheidsgraad en het regime in de gevangenis moeten zo goed mogelijk aansluiten bij de gevangenispopulatie. In de inrichting te Brugge is er een specifieke afdeling "Hoge veiligheid," maar deze is voorbehouden voor de ergste risicogedetineerden.

Een dergelijke hoge veiligheid is niet aangewezen voor alle risicogedetineerden. Wel is er, vooral in het zuiden van het land, nood aan specifieke capaciteit voor risicogedetineerden. Daarom wil ik inzetten op zowel een hoogbeveiligde gevangenis als op hoogbeveiligde secties, maar tevens op open capaciteit. Ik ben er immers van overtuigd dat er veel meer variatie moet zijn in onze gevangenis capaciteit.

pour chacun d'eux. Mon administration n'a pas reçu des directeurs de signal particulier à ce sujet.

La liste Epirisk n'est qu'un outil destiné à renforcer la sécurité dans les prisons. Elle a le mérite d'être précise et d'améliorer les informations internes relatives aux détenus ainsi que la circulation des informations entre les différents services.

Pour des raisons de sécurité, les informations relatives à la sécurité ne sont pas transmises aux détenus. Epirisk sera intégrée dans la nouvelle banque de données SIDIS. Le traitement des données à caractère personnel par le biais de SIDIS est réglé par un arrêté royal promulgué après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

D'une manière générale, le degré de dangerosité des détenus varie fortement et c'est la raison pour laquelle je préconise la mise en œuvre d'une politique différenciée. Les mesures de sécurité du quartier de Haute sécurité de la prison de Bruges par exemple, accueillant les détenus les plus dangereux ne conviennent pas à chacun des détenus présentant des risques. C'est principalement dans le sud du pays qu'il faut créer des sections hautement sécurisées, mais aussi des capacités ouvertes. Il faut en effet pouvoir moduler plus largement la capacité d'accueil de nos établissements pénitentiaires.

05.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mevrouw de minister, u hebt het blijkbaar moeilijk om al mijn vragen te beantwoorden. Ik vind dat u er zich te gemakkelijk vanaf maakt door te zeggen dat u om veiligheidsredenen geen cijfers per gevangenis kunt geven. Ik zie niet in waarom u niet kunt meedelen dat het in de ene gevangenis over 4 % gaat en in de andere om 2 % of 5 %. Ik zie niet in hoe dit tot een veiligheidsprobleem zou kunnen leiden. Het is belangrijk te weten waar de meeste risicogedetineerden aanwezig zijn.

U antwoordt ook niet echt op mijn vraag naar de verantwoordelijkheid van de gevangenisdirecties en de gevolgen van een verkeerde inschatting. U zegt gewoon dat u geen signalen kreeg van de

05.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): La ministre élude trop facilement la question en arguant de raisons de sécurité pour ne pas fournir de chiffres. Quelle raison de sécurité empêche d'indiquer que ces détenus particulièrement dangereux représentent 4 % de la population dans une prison et 2 % dans une autre? Elle ne répond pas davantage à ma question sur la responsabilité des directeurs de

gevangenisdirecties. Toch rijzen er vragen over de verantwoordelijkheid van de directies voor het opstellen of veranderen van de lijsten.

Ik vind het voorts opmerkelijk dat een gedetineerde niet op de hoogte is dat hij op zo'n lijst staat. Iedereen weet het, maar de gedetineerde zelf weet het blijkbaar niet.

Misschien kan hij het raden als hij wordt overgeplaatst naar een meer beveiligde afdeling. Mij lijkt het evident dat een gedetineerde weet dat hij dit statuut heeft. Anders zal hij het wel via een andere weg te weten komen.

Voor het overige ben ik het met u eens dat er moet worden gestreefd naar meer differentiatie. Ik merk dat de vele acties die de laatste maanden op diverse terreinen werden gevoerd om te pleiten voor meer differentiatie ook tot u en uw kabinet zijn doorgedrongen. Die differentiatie moet niet alleen in de gevangenis gebeuren. Er moet ook met een meer open systeem kunnen worden gewerkt. Ik hoop dat u dit niet alleen in woorden zult belijden, maar dat er ook concreet op het terrein initiatieven zullen komen om naar een echte differentiatie te kunnen gaan.

05.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Dat doen wij al. Wij hebben meer werkstraffen en veel meer alternatieve straffen. Ik heb extra mensen aangeworven omdat de achterstand met betrekking tot de werkstraffen was ontstaan wegens onvoldoende aanbod. Wij hebben onze wachtlijsten sterk kunnen reduceren omdat wij zelf op zoek zijn gegaan naar aanbodplaatsen.

Wij zitten boven de 1 400 enkelbanden, wat ook een strafdifferentiatie is. Toen ik minister van Justitie werd, waren er iets meer dan 800. Van praktisch alle wachtlijsten is men overgeschakeld naar een werkregime.

Wij hebben enkelbanden met spraakherkenning als nieuw systeem geïntroduceerd om tot echte thuisdetentie te kunnen overgaan voor de straffen tussen zes en acht maanden. Vanaf acht maanden is er de keuze tussen enkelband of gevangenis.

In het project in Haren is er buiten de veiligheidssperimeter voorzien in een paviljoen voor 80 of 100 — ik twijfel tussen beide cijfers — vrouwelijke gedetineerden.

Meer differentiatie is dus al opgenomen in ons beleid omdat ik ervan overtuigd ben dat zulks nodig is. Iedereen moet zijn straf krijgen, maar die straf moet niet noodzakelijk de gevangenis zijn.

05.05 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Misschien is het goed om daarover ooit een apart debat te voeren.

Als ik het heb over differentiatie, heb ik het niet meteen over het opleggen van werkstraffen of enkelbanden. Dat noem ik veeleer alternatieve vormen van bestraffing.

Als ik spreek over differentiatie, denk ik veeleer aan de aard van de gevangenschappen, het open of halfopen systeem. U hebt ook weet van de initiatieven die onder andere door de werkgroep De Huizen werden

prison et les conséquences d'une erreur d'appréciation. Il est assez surprenant qu'un détenu dont le nom figure sur cette liste n'en soit pas informé; il finira bien par l'apprendre tôt ou tard. Pour le surplus, je souscris à l'idée d'une plus grande différenciation. J'espère qu'à ce propos, la ministre ne se contentera pas de déclarations mais prendra également des initiatives concrètes.

05.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: Nous le faisons déjà. En effet, on applique davantage de peines de travail et nettement plus de peines alternatives. En outre, en vue de réduire le retard accumulé en matière de peines de travail, nous avons recruté du personnel supplémentaire et nous cherchons nous-mêmes des offres de places. Plus de 1 400 bracelets électroniques sont déjà en circulation, ce qui participe également de la différenciation des peines. Certains bracelets sont même équipés d'une reconnaissance vocale. Je citerai également le projet de Haren, qui prévoit un pavillon destiné aux femmes, situé en dehors du périmètre de sécurité. Tout le monde doit purger sa peine, mais sans nécessairement passer par la case prison.

05.05 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Il s'indiquerait de mener un débat distinct à ce sujet. À mes yeux, les peines de travail ou les bracelets électroniques relèvent davantage de la peine alternative que de la différenciation. En effet, la différenciation m'évoque davantage la nature des prisons et le système ouvert ou semi-ouvert.

genomen om te zoeken naar andere kleinschalige manieren om met gedetineerden te werken. Mijn focus ligt veeleer daar als ik denk aan differentiatie. Ik hoop dat er de komende maanden ook op dat vlak stappen zullen worden gezet.

Je citerai encore les initiatives du groupe de travail De Huizen visant à trouver d'autres manières de travailler avec des détenus, à petite échelle. J'espère que, dans les prochains mois, nous franchirons également des étapes dans ce domaine.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de toepassing van de wet op de verruimde minnelijke schikking" (nr. 19219)**

06 **Question de M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "l'application de la loi sur la transaction étendue" (n° 19219)**

06.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Mevrouw de minister, dit was oorspronkelijk een schriftelijke vraag die ik heb laten omzetten in een mondelinge vraag, omdat er niet tijdig een antwoord is gekomen. Ik excuseer mij ervoor dat ik dat zo moet doen, want het is een vraag om vrij veel cijfermateriaal. Ik zag mij echter verplicht om ze om te zetten in een mondelinge vraag.

06.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): J'ai déjà déposé une question écrite sur ce thème, mais la réponse se faisant attendre, je me vois contraint de vous interpeller oralement.

Het gaat over de toepassing van de wet op de verruimde minnelijke schikking. Die wet bepaalt dat voor fiscale of sociale misdrijven waarmee belastingen of sociale bijdragen worden omzeild, een minnelijke schikking pas mogelijk is, nadat de dader van het misdrijf de door hem verschuldigde belastingen of sociale bijdragen, inclusief de intresten, heeft betaald en de fiscale of sociale administratie daarmee heeft ingestemd.

En cas de fraude fiscale ou sociale, une transaction est possible pour autant que les montants éludés et les intérêts aient été acquittés. Conformément à la circulaire de la ministre, il faut également obtenir l'accord écrit des services concernés.

In de omzendbrief bij de wet wordt aangegeven dat er een geschreven akkoord van de betrokken administratie aan het dossier gevoegd dient te worden waarin de betaling van hetgeen verschuldigd is, vastgesteld wordt, naast het akkoord dat in dat lid is ingeschreven. Zo staat het alvast te lezen in de omzendbrief.

Quel est, par parquet, le nombre de dossiers où une transaction a été conclue? Quelles sont les sommes qui ont été payées?

Ik heb een aantal heel concrete vragen. Ten eerste, in hoeveel dossiers is er gebruikgemaakt van de verruimde minnelijke schikking, per parket? In hoeveel dossiers gaat het over fiscale misdrijven? In hoeveel dossiers gaat het over sociale misdrijven? In hoeveel dossiers gaat het over andere misdrijven?

Dans combien de dossiers fiscaux, le ministère public a-t-il demandé l'avis de l'administration fiscale? Combien d'accords écrits ont été rédigés, conformément aux prescriptions de la circulaire? Pourquoi dans certains cas les services interpellés n'ont-ils pas pris position? Comment dans ce cas s'accorder pourtant sur le principe de la transaction? Dans combien de dossiers, la transaction étendue a-t-elle été appliquée, conformément à l'avis des services interrogés? Pourquoi arrive-t-il que l'avis des services ne soit pas suivi?

Ten tweede, kunt u meedelen, per zaak waarin een minnelijke schikking werd overeengekomen, welke bedragen er werden betaald, opgesplitst in enerzijds de betaling van de bedragen van achterstallige belastingen, verhoogd met eventuele fiscale boetes, achterstallige socialezekerheidsbijdragen en dergelijke meer, en anderzijds de bedragen van de strafrechtelijke minnelijke schikking op zich? Vaak wordt er immers gecommuniceerd over de totale bedragen, maar het is belangrijk om die bedragen op te splitsen.

Ten derde, in tegenstelling tot hetgeen u in een eerder antwoord aangaf, valt er in de omzendbrief te lezen dat er wel degelijk een geschreven akkoord van de betrokken administratie noodzakelijk is. In hoeveel fiscale dossiers zijn er door het openbaar ministerie adviezen of standpunten gevraagd aan de fiscale administratie?

En dehors de la procédure de transaction étendue ou avant

Ten vierde, in hoeveel zaken werd er door de fiscale administratie een geschreven akkoord opgemaakt, zoals letterlijk vermeld in bovenvernoemde omzendbrief?

l'entrée en vigueur de la loi, l'administration fiscale conclut-elle ou a-t-elle conclu des accords et perçu des montants de sa propre initiative?

Ten vijfde, indien er geen standpunt of akkoord werd meegedeeld door de fiscale administratie, wat is hiervan de reden? Het kan zijn dat dat niet werd gevraagd door het parket of dat het niet werd beantwoord door de fiscale administratie.

Ten zesde, indien er geen standpunt of akkoord werd opgevraagd door het openbaar ministerie, hoe kan dat worden verantwoord in het licht van de omzendbrief? Hoe is men dan kunnen komen tot een minnelijke schikking?

Ten zevende, in hoeveel dossiers is de verruimde minnelijke schikking toegepast, conform het standpunt van de fiscale administratie?

Ten achtste, indien het standpunt van de fiscale administratie niet werd gevolgd, werd de reden hiervan meegedeeld aan de fiscale administratie? Kunt u ook aangeven in welke dossiers dat was, wat het standpunt was van de administratie en wat de inhoud was van de overeengekomen verruimde minnelijke schikking?

Tot slot, werden of worden er door de fiscus ook autonoom akkoorden gesloten en bedragen geïnd zonder dat de procedure van verruimde minnelijke schikking werd opgestart, of vóór de wet van toepassing was? Werden die eventueel al toegevoegd bij de cijfers die eerder werden gepubliceerd?

06.02 Minister **Annemie Turtelboom**: De toepassing van die wet wordt sinds eind 2012 op uniforme wijze geregistreerd door de verschillende correctionele parketten.

06.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Depuis fin 2012, ce sont les parquets correctionnels qui enregistrent l'application de la loi. Actuellement, il n'est pas encore possible de fournir des chiffres fiables au sujet de l'application de la loi sur la base de l'extraction de données la plus récente – datant du 10 janvier 2013 – depuis la banque de données statistiques du Collège des procureurs généraux. Une nouvelle extraction de données sera effectuée début juillet.

De statistische analisten van het openbaar ministerie kunnen op basis van de meest recente gegevensextractie – dat was op 10 januari 2013 – van de statistische databank van het College van procureurs-generaal nog geen betrouwbare cijfergegevens verstrekken met betrekking tot de toepassing van de wet op de verruimde minnelijke schikking.

Bij de statistische gegevensbank van het College van procureurs-generaal, waarop de statistische analisten zich baseren voor hun analyses, is er twee keer per jaar een nieuwe gegevensextractie, begin januari en begin juli.

S'agissant de la dernière question, je renvoie au ministre des Finances.

Het voorbereiden, uitvoeren en valideren van een nieuwe gegevensextractie verloopt volgens een complexe procedure, waarbij verschillende diensten betrokken zijn. Frequentere gegevensextractie van die databank is momenteel dan ook moeilijk te realiseren.

De eerste volledige statistische analyse inzake de toepassing van de verruimde minnelijke schikking zullen wij dus pas kunnen onderzoeken na de extractie die op dit moment loopt. Daarna moet die ook eerst nog worden gevalideerd.

Voor uw laatste vraag moet ik u naar de minister van Financiën

doorverwijzen.

06.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mevrouw de minister, u maakt er zich wel heel gemakkelijk van af. Mijn vraag werd oorspronkelijk schriftelijk gesteld, aansluitend op een andere vraag die ongeveer een jaar geleden werd gesteld. Ik heb een jaar geleden ook een aantal cijfers gevraagd, die u toen perfect kon geven. U gaf toen een overzicht van het aantal zaken per ressort, met de bedragen, die werden betaald.

Wanneer ik dat een jaar later opnieuw vraag, is er plots een heel groot probleem. Strategische analisten kunnen blijkbaar maar twee keer per jaar betrouwbare gegevens extraheren uit het systeem. Volgens u wordt dat twee keer per jaar gedaan, begin januari en begin juli. Wij zijn nu begin juli, maar de gegevens zijn blijkbaar nog niet beschikbaar. Het is een complexe procedure. Ik heb de indruk dat u, uw diensten of het parket-generaal gewoon geen zin hebben om de cijfers te geven en dat betreurt ik ten zeerste.

Mijn laatste vraag heb ik ook al gesteld aan de minister van Financiën, die mij naar u doorverwees. Zo kunnen wij natuurlijk pingpong blijven spelen. Ik vind wel dat u bevoegd bent om op die vraag te antwoorden. Ik stel ze, omdat er, volgens mijn informatie, bij Justitie akkoorden zijn gesloten, nog voor de wet inzake de minnelijke schikkingen werd goedgekeurd. De minister van Financiën zegt dat hij daar niets van weet en als ik u daarover een vraag stel, dan geeft u ook niet thuis.

06.04 Minister Annemie Turtelboom: Neen, ik heb gezegd dat ik de informatie nu niet heb.

06.05 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Neen, ik heb het over mijn laatste vraag. U verwijst naar de minister van Financiën, terwijl het het parket is, dat akkoorden sluit. Daar is de minister van Financiën niet altijd van op de hoogte. Ik vind het raar dat het pingpongspelletje tussen u twee blijft voortduren en dat de verantwoordelijkheid telkens wordt doorgeschoven. Ik kan daar alleen maar uit afleiden dat er wellicht ook minnelijke schikkingen op strafrechtelijk gebied zijn gesloten nog voor de wet werd goedgekeurd. Dat is natuurlijk een zeer ernstige zaak. Aangezien geen van u beiden een antwoord wilt geven en weigert het te onderzoeken en altijd maar doorverwijst naar de collega, versterkt dat mijn overtuiging dat dat het geval is.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de wapenvergunning van het Kalashnikov-kaliber" (nr. 19220)

07 Question de M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "l'autorisation de détention d'armes du calibre kalachnikov" (n° 19220)

07.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mevrouw de minister, ook deze vraag werd eerst ingediend als een schriftelijke vraag. Omdat die niet tijdig beantwoord werd, heb ik ze omgezet in een mondelinge vraag. Het is nochtans een zeer korte vraag en ik doe mijn best om vaak schriftelijke vragen in te dienen, zodat onze vergaderingen niet te lang duren.

06.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): La ministre s'en sort par une pirouette. Je lui ai posé une question similaire il y a un an et elle m'a fourni sans problème les chiffres que je lui avais demandés. Or aujourd'hui, il ne peut visiblement être procédé à une extraction de données que deux fois par an! On a un peu l'impression que les services compétents n'ont tout simplement pas envie de communiquer ces chiffres.

Je n'ai pas attendu la ministre Turtelboom pour poser ma question au ministre des Finances mais celui-ci m'a à son tour renvoyé à la ministre de la Justice! D'après mes informations, le parquet a conclu des accords avant même l'adoption de la loi relative aux règlements transactionnels.

06.05 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Étant donné que les ministres rechignent à me répondre, j'en conclus que mes informations sont correctes. Il s'agit en tout état de cause d'une affaire grave.

07.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Il s'agit aussi en l'occurrence d'une question écrite à laquelle il n'a pas été répondu.

07.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijn departement krijgt het grootste aantal schriftelijke vragen. Wij proberen daar hard aan te werken, maar in vergelijking met andere departementen staan wij veruit aan de top. Ik weet dat wij er niet altijd in slagen om alle vragen tijdig te beantwoorden. Ik vind dat zelf ook jammer.

07.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: J'attire votre attention sur le fait que mes services reçoivent de très nombreuses questions et ne ménagent pas leurs efforts pour y répondre dans les plus brefs délais.

07.03 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Ik verwijs naar mijn vraag nr. 14873. In opvolging daarvan heb ik een aantal bijkomende vragen, met betrekking tot een ander wapentype. Ik heb vragen gesteld over het aantal vergunde aanvalswapens. In de lijst die u toen hebt gegeven, was er onder andere sprake van een Kalashnikovkaliber, maar het echte Kalashnikovkaliber is 7,62 x 39. Dat type wapen zou ook zijn vergund in het kader van sportief en recreatief schieten. Vandaar heb ik de volgende vragen.

07.03 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Dans la liste des armes autorisées pour le tir sportif et récréatif figure également le calibre kalachnikov 7,62 x 39. Combien de fois ce type d'arme a-t-il été autorisé dans notre pays? Où en sont les discussions consacrées à cette question avec les ministres régionaux des Sports?

Hoeveel keer werd dat wapentype in ons land vergund? Het gaat niet over de wapens die illegaal in de handel zijn, maar wel over wapens die werkelijk vergund werden. U hebt al vaak geantwoord dat u overleg hebt met de ministers van de Gemeenschappen bevoegd voor sport. Hoe ver staat u in de besprekingen met de ministers van Sport om dat probleem aan te pakken?

*Voorzitter: Éric Jadot.
Président: Éric Jadot.*

07.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Er zijn momenteel 606 wapens van dat type geregistreerd in het Centraal Wapenregister, maar daarbij horen ook de wapens die deel uitmaken van de erkende verzamelingen en die dus niet vergund zijn voor sportief of recreatief schieten. De besprekingen met de ministers van Sport zullen binnenkort worden voortgezet.

07.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: 606 armes de ce type ont été enregistrées dans le Registre central des armes. Parmi elles figurent également des armes qui font partie de collections reconnues et qui n'ont donc pas été autorisées pour le tir sportif ou récréatif.

Les discussions avec les ministres des Sports se poursuivront prochainement.

07.05 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Mevrouw de minister, u zult natuurlijk begrijpen dat ik niet zoveel interesse heb in de aantallen die deel uitmaken van collecties. Wat ik wil weten, is hoeveel er effectief vergund zijn voor recreatief schieten. Zijn dat er 100, 300 of 400 van die 606? Daar zit het probleem. Ik zou u natuurlijk opnieuw een vraag kunnen stellen en vragen hoeveel van die 606 geregistreerde wapens geregistreerd zijn voor recreatief of sportief schieten.

07.05 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Combien de ces armes ont-elles été officiellement autorisées pour le tir récréatif?

07.06 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik zal dat cijfer opvragen. Ik heb het niet bij. Ik weet ook niet of het eruit gehaald kan worden, maar ik zal het opvragen.

07.06 **Annemie Turtelboom**, ministre: Je vais me renseigner.

07.07 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Er zijn verschillende categorieën.

07.08 Minister **Annemie Turtelboom**: Als u het cijfer niet krijgt, dan dient u maar een nieuwe vraag in. Voor mijn part mag dat ook een

07.08 **Annemie Turtelboom**, ministre: Si M. Van Hecke

mondelijke vraag zijn. Ik zal het opvragen en ik probeer het u te mailen. Als u het niet ontvangt, moet u maar een nieuwe vraag indienen.

n'obtient pas de réponse, je l'invite à me réinterroger.

07.09 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Ik houd u eraan. Anders kom ik in augustus terug met een vraag.

07.10 Minister Annemie Turtelboom: U hebt zelfs de permissie om onmiddellijk met een mondelinge vraag te komen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Samengevoegde vragen van

- de heer **Stefaan Van Hecke** aan de minister van Justitie over "de repressiearchieven" (nr. 19126)

- de heer **Mathias De Clercq** aan de minister van Justitie over "de raadpleging van de archieven van de vroegere militaire rechtbanken" (nr. 19158)

- mevrouw **Kristien Van Vaerenbergh** aan de minister van Justitie over "de inzage in repressiedossiers" (nr. 19196)

08 Questions jointes de

- **M. Stefaan Van Hecke** à la ministre de la Justice sur "les archives de la répression" (n° 19126)

- **M. Mathias De Clercq** à la ministre de la Justice sur "la consultation des archives des anciens tribunaux militaires" (n° 19158)

- **Mme Kristien Van Vaerenbergh** à la ministre de la Justice sur "la consultation des dossiers ayant trait à la répression" (n° 19196)

08.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mevrouw de minister, ik meen dat dit een heel belangrijk dossier is want er is heel wat rond te doen. Het gaat om de repressiearchieven. Het onderzoek over de Tweede Wereldoorlog in België wordt sinds 2010 gehinderd – historici delen ons dat mee en het heeft in de kranten gestaan – omdat het College van procureurs-generaal de zo belangrijke repressiearchieven de facto gesloten houdt. Meer dan 40 jaar lang hebben historici de collaboratiedossiers vrijwel probleemloos kunnen raadplegen. Sinds kort is er echter een hele reeks restrictieve voorwaarden opgelegd waardoor serieus wetenschappelijk onderzoek bijna onmogelijk is geworden. Sinds de jaren 70 konden historici de ruim 400 000 collaboratiedossiers probleemloos consulteren. Veel instellingen zoals bijvoorbeeld de kazerne Dossin of Cegesoma steunen voor hun werk sterk op deze dossiers.

08.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Après la suppression des juridictions militaires, le Collège des procureurs généraux est devenu compétent, en 2004, pour les dossiers ayant trait à la répression. Depuis 2010, il est devenu difficile d'effectuer des recherches sur la Deuxième guerre mondiale en Belgique parce que le Collège des procureurs généraux empêche *de facto* l'accès aux archives de la répression, sans doute à cause d'une pénurie temporaire de personnel.

Na de opheffing van de militaire rechtbanken werd het College van procureurs-generaal in 2004 bevoegd voor de repressiedossiers. Het College zette aanvankelijk het open beleid voort dat tot dan toe had gegolden. Sinds 2010 is het toestemmingbeleid echter veranderd. Wie om inzage vraagt, moet nu gemiddeld zes tot negen maanden wachten op een antwoord. Dat wordt ons meegedeeld van op het terrein. Ook stelt het College zeer restrictieve voorwaarden.

La ministre prendra-t-elle des initiatives pour simplifier la procédure de consultation? Comment explique-t-on le changement de politique du Collège des procureurs généraux?

Ik heb dan ook enkele heel concrete vragen.

Les archives judiciaires de plus de trente ans doivent être transmises aux Archives de l'État. Cette règle s'applique aussi aux archives de la répression. Envisage-t-on de laisser les Archives de l'État – et non plus les magistrats – autoriser la consultation de ces pièces?

Ten eerste, aan de basis van deze nieuwe manier waarop de repressiearchieven geconsulteerd kunnen worden lag waarschijnlijk een tijdelijk personeelstekort. Intussen heeft zich echter wel een funeste beleidswijziging voorgedaan. Bent u het met mij eens dat het de facto sluiten van de repressiearchieven een probleem is aangezien het grondig wetenschappelijk onderzoek bemoeilijkt? Zo ja, welke stappen zult u ondernemen om de procedure voor het raadplegen van

de archieven te verlichten? Binnen welke termijn? Zo neen, waarom niet?

Ten tweede, in september 2010 hebben verschillende historici reeds contact met het College van procureurs-generaal. De zaak is echter volledig geblokkeerd sinds dat moment. Blijkbaar komt er weinig tot geen reactie van het College van procureurs-generaal. Wat is de reden voor de beleidswijziging van het College van procureurs-generaal? Bent u bereid om snel werk te maken van een grotere toegang tot deze dossiers en hiervoor niet langer te wachten op een advies van de procureurs-generaal?

Ten derde, op dit ogenblik moeten gerechtelijke archieven ouder dan dertig jaar worden bezorgd aan het Rijksarchief. Dat is ook zo voor de repressiearchieven. Magistraten moeten echter toestemming verlenen om ze daar te raadplegen. Bent u het met mij eens dat dit geen taak voor magistraten is en dat deze archieven dus best toestemmingsafhankelijk worden van het Rijksarchief? Zo ja, welke stappen zult u hiervoor ondernemen? Op welke termijn? Zo neen, waarom niet?

Ten vierde, veel dossiers zonder veroordeling kunnen enkel worden geraadpleegd indien de aanvrager een verklaring kan voorleggen van de personen tegen wie het dossier werd aangelegd of, bij overlijden, van hun rechthebbenden waarin zij stellen geen bezwaar te hebben tegen de inzage.

Nabestaanden kunnen dus zonder motivering het onderzoek belemmeren. Hierdoor worden de mogelijkheden van het historisch onderzoek beperkt. Bent u bereid om deze regeling aan te passen? Zo ja, welke stappen zult u hiertoe ondernemen en op welke termijn? Zo neen, waarom niet?

08.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, lange tijd konden historici de repressiearchieven probleemloos inkijken. Recentelijk is de toegang zwaar bemoeilijkt na de koerswijziging van het College van procureurs-generaal dat bevoegd is voor de repressiedossiers sinds de opheffing van de militaire rechtbanken in 2004.

Wie nu om inzage vraagt, moet nu bijna een half jaar wachten, als er al inzage mogelijk is, want ook de voorwaarden wanneer een dossier mag worden ingezien zijn sterk verscherpt. Dit schept een probleem voor bijvoorbeeld instellingen zoals het Cegesoma of de Dossin Kazerne, die voor hun werking steunen op deze initiatieven. Ook doctoraatstudenten en masterstudenten met een scriptie over dit onderwerp komen in de problemen.

Mevrouw de minister, ten eerste, wat is uw standpunt in deze zaak? Hebt u omtrent dit onderwerp reeds overlegd met het College van procureurs-generaal, met welk resultaat? Deelt u de strikte visie van het College van procureurs-generaal of niet? Zo neen, hoe wenst u de toegang tot de repressiedossiers te herstellen naar de situatie voor 2010? Welke initiatieven plant u?

Ten tweede, is de archiefwet die stelt dat gerechtelijke archieven ouder dan dertig jaar moeten worden bezorgd aan het Rijksarchief, ook van toepassing op de repressiearchieven? Zo ja, wat verhindert u

Beaucoup de dossiers qui n'ont pas donné lieu à une condamnation ne peuvent être consultés que si le demandeur produit une déclaration des personnes mises en cause dans le dossier ou, si elles sont décédées, de leurs ayants droit. Les proches parents peuvent empêcher les recherches sans devoir s'en expliquer. Les possibilités d'effectuer des recherches historiques sont dès lors restreintes. Ces règles seront-elles modifiées?

08.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): L'accès aux archives ayant trait à la répression est sérieusement entravé par le changement d'attitude du Collège des procureurs généraux.

Quel est le point de vue de la ministre en la matière? S'est-elle déjà concertée avec le Collège? Quelles initiatives prendra-t-elle? Pourquoi l'accès aux archives ayant trait à la répression – comme les autres archives judiciaires de plus de trente ans – ne peut-il pas être subordonné à une autorisation des Archives de l'État?

om de repressiedossiers net als de andere gerechtelijke archieven, die reeds ouder dan dertig jaar zijn, toestemmingsafhankelijk te maken van het Rijksarchief?

Ten slotte, zo neen, komt er een wijziging bij KB om de toestemmingsbevoegdheid over te dragen aan het Rijksarchief? Wanneer mogen we dit verwachten?

08.03 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, de kwestie van de zogenaamde repressiearchieven als onderdeel van de archieven van de sinds 2003 opgeschorte militaire rechtbanken is een complex verhaal dat inmiddels alweer een paar decennia aansleept.

Wettelijk valt het dossier onder de toepassing van het koninklijk besluit van 17 december 2003 maar ook van de archiefwet van 6 mei 2009, waarvan voor de artikelen 1, 5 en 6 een overgangperiode van tien jaar werd vastgelegd.

Het is weliswaar juist dat er in 2012 wegens al dan niet vermeend personeelsgebrek een achteruitgang is geweest. Het College van procureurs-generaal verzekert echter dat dit probleem inmiddels zou zijn opgelost. Mij wordt ook verzekerd dat de 57 aanvragen die in de eerste helft van 2013 werden ingediend, bijna allemaal binnen de maand een antwoord hebben gekregen.

Alleszins leer ik uit het voorgaande dat het College van procureurs-generaal middelen en mensen beschikbaar stelt voor het beheer van de archieven, waarvan een groot deel inmiddels in het Rijksarchief wordt bewaard.

Ik ben al een tijd bezig met wat ik een sorteeroefening zou noemen. Wat wordt in de archieven van de militaire rechtbanken bewaard? Wat is het onderdeel repressiedossiers in genoemde archieven? Wat bevat het? Hoe worden ze nu beperkt toegankelijk gemaakt? Wat is de wettelijke situatie van dat alles?

Historici verwijzen terecht naar de archiefwet die het afstaan na dertig jaar verplicht. Magistraten verwijzen even terecht naar het risico van het openstellen van dossiers over mensen die ooit zijn vervolgd maar nooit veroordeeld of die later worden gerehabiliteerd. Zeker voor de repressieperiode zijn zij bijzonder talrijk.

Het gaat om een problematiek die ook onder de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens inzake privacy valt.

In 2009 is een poging gedaan om beide beginselen te verzoenen in een richtlijn betreffende selectielijsten en de bewaartermijnen van de archieven van de rechterlijke macht.

Het is in elk geval mijn bedoeling om aan het dossier voort te werken. Daarbij zullen het wetenschappelijk onderzoek en vooral het sorteren ervan, de selectietermijnen om dat nader uit te diepen verlagen zodat wij ter zake reële vooruitgang kunnen boeken.

08.04 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het allerbelangrijkste is dat het historisch

08.03 **Annemie Turtelboom**, ministre: Nous sommes confrontés à une matière complexe que nous traînons derrière nous depuis plusieurs décennies déjà.

Sur le plan légal, le dossier ressortit à l'arrêté royal du 17 décembre 2003, mais aussi à la loi sur les archives du 6 mai 2009, dont les articles 1, 5 et 6 ont fixé une période de transition de dix ans.

En raison d'un manque de personnel, supposé ou non, un arriéré s'est accumulé en 2012, mais le Collège des procureurs généraux m'assure que ce problème a été résolu dans l'intervalle. Les 57 demandes introduites au cours de la première moitié de 2013 ont quasi toutes obtenu une réponse dans un délai d'un mois.

Je me livre depuis quelque temps déjà à un exercice de tri. Les historiens se réfèrent légitimement à la loi sur les archives, qui contraint à l'ouverture des dossiers après trente ans. Les magistrats quant à eux se réfèrent tout aussi légitimement au risque que représente l'ouverture de dossiers concernant des personnes poursuivies sans jamais avoir été condamnées ou réhabilitées ultérieurement. Cette question ressortit à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme en matière de respect des droits de l'homme. Une tentative de concilier les deux principes dans une seule et même directive avait été entreprise en 2009.

08.04 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Il importe avant tout que

onderzoek niet kan worden belemmerd.

Het gaat om noodkreten van het terrein, namelijk van historici, die aangeven dat op het terrein er een echt probleem is.

U geeft wel aan dat de 57 aanvragen in 2013 blijkbaar binnen de maand zouden zijn beantwoord. De signalen die wij krijgen, zijn evenwel anders.

Ik hoop dus dat uw antwoord dat de aanvragen binnen een maand beantwoord worden, correct is. De termijnen die wij hebben doorgekregen en die ook zijn gepubliceerd, zijn immers veel langer, namelijk zes à negen maanden.

Een vraag waarop u volgens mij niet hebt geantwoord, is of er voor de archieven die meer dan dertig jaar oud zijn en nu bij het Rijksarchief zijn ondergebracht, ook nog altijd een toestemming nodig is van het College van procureurs-generaal en of u bereid bent om die toestemming afhankelijk te maken van het Rijksarchief zelf. Is er nog een reden om na dertig jaar nog altijd de toestemming te vragen aan de magistratuur om inzage te krijgen? Volgens mij is dat niet meer van deze tijd. Het lijkt mij belangrijk dat het Rijksarchief daaromtrent zelf een beleid kan uitstippelen, zoals het dat ook doet met de andere archieven die zich daar bevinden. Als ik mij niet vergis, heb ik geen antwoord gekregen op die vraag, dus daarover hebt u blijkbaar geen standpunt.

08.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, vanuit wetenschappelijk oogpunt is het inderdaad belangrijk en positief dat die 57 aanvragen blijkbaar wel snel behandeld zouden zijn, maar ik heb inderdaad ook geen antwoord gekregen op mijn vraag of u initiatieven zult nemen of wat uw mening is. Zal er een koninklijk besluit komen om die toestemmingsbevoegdheid over te dragen aan het Rijksarchief of komen er initiatieven van uwentwege?

08.06 Minister Annemie Turtelboom: Neen, maar ik zal nu opnieuw een initiatief nemen om na te gaan op welke manier wij die twee onverzoenbare standpunten, van historici enerzijds en magistraten anderzijds, beter op elkaar kunnen afstemmen en om dat uit te klaren. Dat staat op mijn lijstje om te doen in de komende weken en maanden. Geeft u mij gewoon even de tijd om dat na te gaan. Ik ken de problematiek en ben daaromtrent trouwens ook verschillende keren gecontacteerd geweest. Ik denk dat wij allemaal het juiste willen, maar de uitwerking moet ook correct gebeuren.

08.07 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): U plant dus een overleg, waarna u met een initiatief zult komen.

08.08 Minister Annemie Turtelboom: Ja.

08.09 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Oké, dank u wel.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

les recherches historiques ne puissent être entravées. Vous nous dites que les 57 demandes introduites en 2013 ont obtenu une réponse dans un délai d'un mois mais cela ne correspond pas aux informations qui nous proviennent du terrain.

Existe-t-il une seule bonne raison d'encore devoir demander à la magistrature l'autorisation de consulter des dossiers remontant à trente ans? Voilà qui n'est plus guère de notre époque.

08.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): La ministre promulguera-t-elle un arrêté royal ou une autre initiative pour le transfert de la compétence d'autorisation aux Archives de l'État?

08.06 Annemie Turtelboom, ministre: Non, mais je prendrai à nouveau une initiative pour déterminer comment mieux concilier les deux points de vue divergents. Nous souhaitons tous arriver à une solution adéquate mais une mise en œuvre correcte s'impose.

08.07 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): La ministre envisage donc de prendre une initiative après les consultations nécessaires.

08.08 Annemie Turtelboom, ministre: Oui.

09 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werklastmeting in het gerechtelijk arrondissement BHV en de opvulling van de kaders" (nr. 18997)
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "het voorlopige rapport van een auditkantoor betreffende de werklastmeting in het kader van de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel" (nr. 19055)
- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de werklastmeting van de magistraten uitgevoerd door KPMG" (nr. 19056)
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werklastmeting bij de arbeidsrechtbanken van BHV" (nr. 19065)

09 **Questions jointes de**

- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail dans l'arrondissement judiciaire de BHV et les cadres à compléter" (n° 18997)
- M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "le rapport provisoire d'une société d'audit relatif à la mesure de la charge de travail dans le cadre de la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles" (n° 19055)
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail des magistrats réalisée par KPMG" (n° 19056)
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail au sein des tribunaux du travail de l'arrondissement judiciaire de BHV" (n° 19065)

09.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Mevrouw de minister, artikel 61 van de wet inzake het ontdebellen van het gerechtelijk arrondissement BHV bevat een aantal bepalingen over de inwerkingtreding van de wet en over de opvolging van de hervorming. Ik citeer dit artikel: "Een comité ter opvolging van de procedure van de inwerkingtreding van de hervorming wordt opgericht. Dit comité is samengesteld uit maximaal 15 leden, waaronder de eerste minister, de twee staatssecretarissen voor de Staatshervorming, de minister van Justitie, en de minister belast met Ambtenarenzaken. Dit comité stelt ten laatste op 30 juni 2013 een diagnose op van de stand van zaken, bedoeld in het eerste lid."

Het hier vernoemde eerste lid bepaalt de inwerkingtreding. Deze wet, alsmede artikel 157bis van de Grondwet, treedt in werking zodra elk van de nieuwe kaders en elk van de taalkaders voor 90 % ingevuld is overeenkomstig de artikelen 57 tot 60.

Mevrouw de minister, wat is de huidige stand van zaken? Het is ondertussen 10 juli.

Welke percentages van invulling hebben de nieuwe kaders en de taalkaders bereikt, overeenkomstig de artikelen 57 tot 60?

Daarnaast wordt nu in het arrondissement Brussel een werklastmeting *light* uitgevoerd door KPMG. Die werklastmeting zou nu ongeveer afgerond moeten zijn. Daar ik de werkmethode niet ken, kan ik mij natuurlijk niet uitspreken over de kwaliteit en de correctheid van die werklastmeting. Wel heb ik via de media vernomen dat de voorzitter van de rechtbank van koophandel een aantal bedenkingen zou hebben over deze werklastmeting. Zij stelt dat de helft van de dossiers niet meegerekend wordt, en dat er geen rekening wordt gehouden met de inzet van Nederlandstaligen voor Franstalige dossiers. Ik kan mij hier uiteraard niet over uitspreken, daar ik nog geen kennis heb van de studie, dus ik ben zeer benieuwd naar de resultaten van die werklastmeting *light*.

Kunt u mij bevestigen dat deze werklastmeting *light* intussen afgerond

09.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): L'article 60 de la loi relative au dédoublement de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde contient une série de dispositions ayant trait à l'entrée en vigueur de la réforme et à son suivi. La loi entrera en vigueur dès que les nouveaux cadres et les nouveaux cadres linguistiques auront été complétés à 90 %. Où en est-on aujourd'hui sur ce plan? Les nouveaux cadres et les nouveaux cadres linguistiques sont-ils complétés conformément aux articles 57 à 60 de cette loi?

En outre, KPMG procède en ce moment dans l'arrondissement de Bruxelles à une mesure de la charge de travail *light* qui devrait être à peu près bouclée à l'heure où nous parlons. Il me revient que la présidente du tribunal de commerce a deux remarques à formuler: la moitié des dossiers ne serait pas comptabilisée et il ne serait pas tenu compte du travail accompli par des néerlandophones dans des dossiers francophones. Cette mesure de la charge de travail est-elle achevée? La ministre peut-elle nous en communiquer les résultats? Comment réagit-elle aux remarques de la présidente du

is? Kunnen wij de resultaten ervan krijgen, of concreet: kan ik een kopie van de studie krijgen?

Misschien kunt u nu al reageren op de opmerkingen van de voorzitter van de rechtbank van koophandel in de media. Misschien kunt u dan ook specificeren welke methode er gehanteerd is.

Ik heb een tweede vraag ingediend, naar aanleiding van andere berichten in de pers, meer bepaald over de arbeidsrechtbanken. Daar zou de verdeling 33 % Nederlandstalig, 67 % Franstalig zijn.

Dat is natuurlijk ook niet in overeenstemming met wat in de wet werd vastgelegd, namelijk een verhouding 20/80. Eigenlijk wist men al dat die verhoudingen niet echt met de realiteit strookten en dit reeds op het ogenblik van het afsluiten van het regeerakkoord. Er werd altijd gesteld dat men dit zou aanpassen, eens men via de werklastmeting zekerheid had over de effectieve cijfers.

Wanneer zult u de aanpassingen trachten door te voeren, indien uit het rapport blijkt dat die cijfers niet correct zouden zijn?

09.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Op 13 juli 2012 werd beslist de werklastmeting voor het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde uit te besteden aan een externe partner. KPMG heeft dit op zich genomen en heeft de eindrapporten opgesteld per onderzochte instantie of onderdeel ervan. In het rapport zal voor elk van de rechtbanken of onderdelen van het parket de werkwijze worden toegelicht die in elk van de onderzochte gerechtelijke entiteiten werd toegepast. Voor de berekening van de volumes is KPMG uitgegaan van een gemiddelde van de inputcijfers, dit wil zeggen nieuwe dossiers de afgelopen drie jaar. De werklast werd gemeten voor zowel de magistraten als griffiers en hoofdsecretarissen, als het personeel.

Op 26 juni heeft KPMG de resultaten bezorgd aan lokale projectgroepen die werden samengesteld uit magistraten en griffiers. Deze lokale projectgroepen hadden tot 1 juli de tijd om eventueel opmerkingen te formuleren op deze resultaten. De stuurgroep die bestaat uit de verschillende korpschefs en vertegenwoordigers van de FOD Justitie heeft op 5 juli kennis genomen van de definitieve resultaten. Ik zal die aan het Monitoringcomité bezorgen, waarop een vergadering is voorzien op 17 juli in aanwezigheid van KPMG. Als minister van Justitie zal ik natuurlijk akte nemen van de beslissing van het Monitoringcomité en deze uitvoeren.

Zelf heb ik het eindrapport nog niet gekregen. Aangezien wij het voor 19 juli moeten indienen en er op 17 juli een vergadering is, vermoed ik dat dit vandaag of morgen zal gebeuren. Ik heb wel gedeeltelijke cijfers gezien, maar zonder opmerkingen of zonder verwerking. Ik kan nog niet tot beschouwingen overgaan, maar ik vermoed het rapport een van de komende dagen te zullen ontvangen, gezien wij daarover op 17 juli een vergadering hebben.

tribunal de commerce?

Pour les tribunaux du travail, la répartition serait la suivante: 33 % de néerlandophones et 67 % de francophones. Cette clé de répartition est donc contraire au rapport 20/80 fixé légalement. S'agissant de cette dernière répartition, il a toujours été dit qu'on l'adapterait si la mesure de la charge de travail permettait de connaître avec certitude les chiffres réels. Cette adaptation sera-t-elle réellement réalisée?

09.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La décision d'externaliser la mesure de la charge de travail dans l'arrondissement judiciaire de BHV a été prise le 13 juillet 2012. KPMG a rédigé un rapport final par instance analysée. Celui-ci commente la méthode de travail utilisée pour chaque tribunal ou section du parquet. Le consultant a établi le calcul des volumes sur la base de la moyenne des nouveaux dossiers de ces 3 dernières années. La charge de travail a été mesurée auprès des magistrats, des greffiers, des secrétaires de direction et du personnel.

Le 26 juin, KPMG a transmis les résultats de ses analyses aux groupes de projet locaux des magistrats et des greffiers qui pouvaient faire parvenir leurs observations jusqu'au 1^{er} juillet. Le 5 juillet, le groupe de pilotage réunissant les chefs de corps et les représentants du SPF Justice a pris connaissance des résultats définitifs que je transmettrai le 17 juillet prochain au comité de monitoring en présence de KPMG. J'exécuterai la décision qui sera prise par ce dernier.

Personnellement, je n'ai pas encore reçu le rapport final, mais

je présume que, compte tenu de la réunion programmée le 17 juillet, il me parviendra très bientôt.

09.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Bedankt voor uw antwoord. Kan er nog geen tip van de sluier worden opgelicht? Kunnen wij er een afschrift van krijgen zodra het is ingediend?

09.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Pouvons-nous obtenir une copie du rapport final?

09.04 Minister Annemie Turtelboom: Dat moet u misschien vragen aan de staatssecretaris, bevoegd voor Institutionele Hervormingen. Ik zal dit onmiddellijk aan hem en de premier bezorgen. Ik weet niet hoe de Comori daaraan verderwerkt, maar op een bepaald moment zal het rapport wel bekend zijn. Ik voer uit wat zij doen.

09.04 Annemie Turtelboom, ministre: Je transmettrai immédiatement le rapport final au premier ministre et aux secrétaires d'État aux Réformes institutionnelles et demanderai si une copie peut vous être fournie.

Ik neem contact op met collega Verherstraeten om het te vragen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*Présidente: Kristien Van Vaerenbergh.
Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh.*

10 Question de M. Éric Jadot à la ministre de la Justice sur "les renégociations du contrat de location de la prison de Tilburg et les potentiels pourparlers au sujet de la prison de Maastricht" (n° 19122)

10 Vraag van de heer Éric Jadot aan de minister van Justitie over "de nieuwe onderhandelingen over het huurcontract voor de gevangenis van Tilburg en de eventuele besprekingen over de gevangenis van Maastricht" (nr. 19122)

10.01 Éric Jadot (Ecolo-Groen): Madame la présidente, madame la ministre, le contrat de location de la prison de Tilburg aux Pays-Bas vient à échéance fin 2013.

10.01 Éric Jadot (Ecolo-Groen): Het huurcontract voor de gevangenis van Tilburg loopt eind 2013 af.

Vous avez annoncé la reprise de négociations pour la prolongation temporaire du contrat de location. Où en sont ces négociations?

Wat is de stand van de onderhandelingen over de verlenging van dat contract? Zal de stijging van de huurprijs gevolgen hebben voor het contract? De burgemeester van Maastricht heeft aangeboden om de penitentiare inrichting in zijn stad ter beschikking te stellen van België. Heeft u onderhandelingen met hem aangeknoopt?

Face au constat que les prix de location sont annoncés à la hausse, pouvez-vous nous indiquer les impacts potentiels sur les négociations?

De plus, la commission Justice de la Chambre à reçu un courrier en date du 10 juin 2013 en provenance du maire de Maastricht se proposant de mettre à disposition de la Belgique les installations pénitentiaires de la ville au moyen d'un contrat de location analogue à celui de Tilburg.

Madame la ministre, pouvez-vous nous indiquer si des négociations ont d'ores et déjà été entamées?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre: Madame la présidente, en ce qui concerne les négociations avec les Pays-Bas au sujet de la prolongation de Tilburg, les Pays-Bas peuvent marquer leur accord sur une prolongation de la formule d'indexation actuellement prévue dans la convention. Le prix de base de la location n'augmente donc pas.

10.02 Minister **Annemie Turtelboom:** Nederland is bereid het huurcontract te verlengen met toepassing van de in de overeenkomst opgenomen indexeringsformule. De ministerraad zal zich in de komende weken hierover uitspreken. Ik heb nog geen officieel verzoek van de

Le Conseil des ministres devra se prononcer dans les semaines à venir sur son approbation ou non du texte issu des négociations entre les Pays-Bas et la Belgique.

Le courrier du maire de Maastricht est adressé au Parlement et non à la Justice mais il m'a téléphoné. Je n'ai donc pas reçu de demande officielle. Sur la base d'une extrapolation du coût de location de Tilburg, la location d'un établissement pénitentiaire à Maastricht consisterait en un projet de plusieurs millions. La situation budgétaire est connue de tous. La possibilité de dégager ces budgets à court terme est très incertaine. Il est déjà extrêmement difficile actuellement de dégager les budgets nécessaires à l'ouverture des nouvelles prisons à Marche, Beveren et Leuze.

Le gouvernement préfère attendre l'ouverture de cette capacité supplémentaire avant d'envisager la location de nouvelles prisons

10.03 **Éric Jadot** (Ecolo-Groen): Madame la ministre, je vous remercie.

Les écologistes avaient été critiques par rapport à l'idée même de louer des établissements pénitentiaires aux Pays-Bas. On ne va donc certainement pas insister pour aller dans le sens de Maastricht. La priorité doit effectivement aller à l'ouverture des nouvelles prisons.

Vous avez annoncé que la décision pour le nouveau terme de la location de Tilburg serait décidé dans les prochaines semaines. Je crois que cela doit venir avec toutes les autres nouvelles mesures du Masterplan que nous attendons avec impatience.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

11 Questions jointes de

- **M. Fouad Lahssaini** à la ministre de la Justice sur "l'aide juridique gratuite et la suppression de l'exonération de la TVA sur les prestations d'avocat" (n° 19129)

- **Mme Sonja Becq** à la ministre de la Justice sur "l'incidence de l'assujettissement à la TVA pour les avocats sur l'accès à la justice" (n° 19153)

11 Samengevoegde vragen van

- de heer **Fouad Lahssaini** aan de minister van Justitie over "de gratis juridische bijstand en de afschaffing van de btw-vrijstelling voor diensten van advocaten" (nr. 19129)

- mevrouw **Sonja Becq** aan de minister van Justitie over "de impact van de btw voor advocaten op de toegang tot justitie" (nr. 19153)

11.01 **Fouad Lahssaini** (Ecolo-Groen): Madame la présidente, madame la ministre, les avocats pratiquant l'aide juridique grognent. Leur mécontentement a au moins deux causes. Premièrement, la rémunération pour les dossiers qu'ils ont traités en 2011 et 2012, qui leur a été versée en juin 2013, fait apparaître une diminution de 10,9 % par rapport à la rémunération de l'année passée, hors indexation; c'est pour le moins incompréhensible voire inacceptable. Deuxièmement, la réforme de l'aide juridique telle que vous l'envisagez ne tient pas compte des remarques et obstacles matériels et éthiques évoqués par avocat.be et l'OVB. Le Conseil d'État a d'ailleurs rendu un avis négatif, notamment concernant le ticket modérateur.

Madame la ministre, tant avocat.be que l'OVB ont appelé les avocats à manifester le 13 juin dernier en toge aux côtés d'organisations du monde associatif très nombreuses et ce, pour dénoncer le démantèlement de l'aide juridique.

burgemeester van Maastricht ontvangen, maar gezien de huidige begrotingsomstandigheden is een investering van ettelijke miljoenen op korte termijn onwaarschijnlijk. De regering wacht liever de ingebruikneming van de nieuwe gevangenissen af alvorens andere huurovereenkomsten in overweging te nemen.

10.03 **Éric Jadot** (Ecolo-Groen): De groenen hebben de huur van de gevangenis in Tilburg bekritiseerd: we zijn geen voorstander van nieuwe huurcontracten voor andere gevangenissen. We wachten vol ongeduld op het masterplan.

11.01 **Fouad Lahssaini** (Ecolo-Groen): De niet-geïndexeerde vergoedingen die de advocaten in juni 2013 ontvingen voor het verlenen van juridische bijstand in de jaren 2012 en 2011, zijn met 10,9 procent gedaald ten opzichte van het jaar daarvoor.

In de hervorming die u wil doorvoeren, wordt er geen rekening gehouden met de opmerkingen van de orden van de balies. De Raad van State heeft een negatief advies uitgebracht. De advocaten hebben betoogd, er werd een dagvaarding betekend

Une citation en justice a été lancée, afin qu'une rémunération minimale soit assurée aux avocats, et l'affaire a été introduite devant le tribunal de première instance de Bruxelles le 6 juin. Un préavis de grève a été déposé, expirant le 1^{er} septembre 2013. Les audiences se tenant au palais de justice de Bruxelles ont été suspendues le 26 juin entre 9 h 00 et 9 h 30, tant à l'initiative d'avocat.be que de l'association syndicale des magistrats.

Il semble donc que, contrairement à ce que vous soutenez, ce dossier est loin d'être traité en concertation avec les acteurs principaux que sont les avocats. Madame la ministre, que comptez-vous faire pour renouer le dialogue?

Par ailleurs, les avocats sont très inquiets, à juste titre, des conséquences pour les justiciables de la suppression de l'exonération de la TVA sur les prestations d'avocat à partir du 1^{er} janvier 2014. L'accès à la justice pour les personnes proméritant des revenus moyens et ne pouvant disposer de l'aide juridique, sera fortement réduit.

Madame la ministre, que comptez-vous faire pratiquement pour que la justice ne devienne pas un luxe impayable pour la majorité de la population? D'autres questions restent en suspens: les indemnités BAJ seront-elles soumises à TVA? Voyez-vous dans le futur assujettissement des honoraires d'avocats à la TVA une nouvelle piste de financement de l'aide juridique?

11.02 Sonja Becq (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, de regering besliste om de vrijstelling van btw die gold voor advocaten, op te heffen. Notarissen en gerechtsdeurwaarders kennen ook reeds een btw-heffing. België zou momenteel het enige land in Europa zijn dat de prestaties van advocaten niet aan een btw-heffing onderwerpt.

De advocatuur reageerde al, in die zin dat dit een impact zal hebben op de toegang tot Justitie, niet voor de advocaten die de btw kunnen doorrekenen aan klanten die zelf btw-plichtig zijn, maar wel voor de kleine man voor wie er een prijskaartje zal aan vasthangen.

Mevrouw de minister, u hebt ook een aantal voorstellen om de pro-Deobijstand en de rechtsbijstand toegankelijker te maken. In hoeverre zal de impact van de btw worden meegenomen in de hervorming van het pro-Deostelsel om de toegankelijkheid op die manier een beetje te verhogen? Men weet ook dat de tweedelijnsbijstand momenteel alles of niets is, tenzij voor gerechtskosten, want er zijn twee systemen. Dat wordt gemakkelijks halve pro Deo genoemd. Degenen die net boven de inkomensgrenzen vallen, hebben geen recht op gratis rechtsbijstand.

Mevrouw de minister, wat zal de impact zijn van de invoering van de btw voor advocaten op de toegang tot Justitie? Hoe zal bij de implementatie van deze invoering rekening worden gehouden met het recht op toegang tot Justitie? Zult u hiermee rekening houden bij de komende hervormingen van de tweedelijnsbijstand? Het is belangrijk dat dit mee wordt ingecalculerd.

en een stakingsaanzegging ingediend. Op 26 juni werden de terechtzittingen in het Justitiepaleis te Brussel opgeschort. Van enig overleg met de betrokken actoren is er blijkbaar nog niet veel in huis gekomen.

Hoe zal u de dialoog met de stakeholders herstellen?

De advocaten maken zich zorgen over de opheffing van de btw-vrijstelling voor hun prestaties. Voor mensen met een gemiddeld inkomen die geen beroep kunnen doen op juridische bijstand, wordt de toegang tot justitie een stuk moeilijker. Hoe kan men voorkomen dat de rechtspleging voor de meerderheid van de bevolking onbetaalbaar wordt?

Zullen de BJB-vergoedingen aan de btw onderworpen worden? Zou de juridische bijstand niet gefinancierd kunnen worden met de opbrengst van de btw op de erelonen van de advocaten?

11.02 Sonja Becq (CD&V): Le gouvernement a décidé de supprimer l'exonération de la TVA sur les prestations des avocats, comme c'était déjà le cas pour les notaires et les huissiers de Justice. La Belgique serait le seul pays à ne pas encore assujettir à la TVA les prestations des avocats.

Les avocats ont fait savoir que cette mesure touchera surtout les petites gens, car leur accès à la justice sera rendu plus difficile. La ministre a toutefois formulé un certain nombre de propositions tendant à faciliter l'accès à l'assistance *pro deo* et à l'aide juridique.

Sera-t-il tenu compte de l'incidence de la TVA dans le cadre de la réforme du système *pro deo*? En ce qui concerne l'aide juridique de deuxième ligne, c'est actuellement tout ou rien. Ceux qui dépassent tout juste le plafond de

Hoe zult u handelen bij de gedeeltelijke kosteloosheid in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand? Als een tarief voor de andere kosten door de advocaten zal worden aangerekend, zal men dat opnemen binnen de juridische tweedelijnsbijstand of niet? Zal dan al dan niet worden rekening gehouden met de btw? Zo ja, op welke manier?

Ik stel de volgende vraag om er zeker van te zijn dat onze interpretatie juist is. In principe zouden prestaties die een advocaat verricht als gerechtelijk mandataris, dus als schuldbemiddelaar, als bemiddelaar, als bewindvoerder of als curator, aangesteld door de rechtbank, niet aan btw onderhevig zijn. Ik wil gewoon zeker zijn, omdat dit een belangrijk element is om te zeggen dat er geen kostenverhoging is.

Welke impact zal de invoering van de btw hebben op de kosten en erelonen die worden toegekend in het raam van de in het gelijk gestelde partij? Als men veroordeeld wordt in de kosten, worden die dan ook verhoogd met de btw?

11.03 Annemie Turtelboom, ministre: Madame la présidente, chers collègues, à titre préliminaire, je tiens à signaler que l'avis du Conseil d'État sur l'avant-projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'aide juridique en approuve les réformes mises en place. Une grande partie de ces réformes, suite aux consultations régulières avec les avocats, s'inspirent directement d'idées suggérées par ceux-ci.

Actuellement, un groupe de réflexion sur l'assurance protection juridique a été mis en place à la demande des ordres, avec les ordres et d'autres acteurs tels que les assureurs.

La question de l'accès à la justice des personnes proméritant de revenus moyens est également une préoccupation de ce gouvernement. Plusieurs pistes sont envisageables comme le développement de produits d'assurance ou le développement de méthodes alternatives de règlement de conflits, telle que la médiation, par lesquelles les justiciables parviennent à déplacer et à régler eux-mêmes le désaccord qui les oppose.

Quant à l'impact du futur assujettissement des honoraires d'avocat sur l'aide juridique, une réflexion sera entreprise en partenariat avec mon collègue Geens, ministre des Finances.

België is de enige lidstaat waar advocaten nog niet aan btw onderworpen zijn. Gezien de huidige economische toestand en de noodzakelijke budgettaire inspanningen is dat niet langer houdbaar. Het is natuurlijk een illusie te geloven dat de maatregel geen gevolgen

revenus n'ont pas droit à une aide juridique gratuite. Quel impact aura l'assujettissement des avocats à la TVA sur l'accès à la justice? Comment la ministre envisage-t-elle d'agir concernant la gratuité partielle dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne?

Les prestations d'un avocat comme mandataire de justice désigné par le tribunal, c'est-à-dire en qualité de médiateur de dettes, de médiateur, d'administrateur provisoire ou de curateur ne seraient pas, en principe, soumises à la TVA. Est-ce exact?

Quel sera l'impact de l'introduction de la TVA sur les coûts et les honoraires? En cas de condamnation aux frais, ceux-ci seront-ils aussi majorés de la TVA?

11.03 Minister Annemie Turtelboom: In zijn advies over het voorontwerp betreffende de juridische bijstand spreekt de Raad van State zich positief uit over de hervormingen, waarvoor voortgebouwd werd op suggesties van de advocatuur.

Op verzoek van de orden werd er een focusgroep in het leven geroepen die zich zal buigen over de rechtsbijstandsverzekering.

Wat de toegang tot het gerecht voor de middeninkomens betreft, kunnen er verschillende sporen worden gevolgd, zoals de ontwikkeling van verzekeringsproducten of van alternatieve methoden om conflicten op te lossen.

De gevolgen van de toekomstige btw-plicht voor advocaten zullen samen met de minister van Financiën tegen het licht worden gehouden.

La Belgique est le seul État membre où les avocats ne sont pas encore assujettis à la TVA. Vu les circonstances actuelles, cette

zal hebben voor de justitiabelen en hun toegang tot Justitie. Dat is ook de reden waarom ik altijd heb gezegd dat ik het geen goede maatregel vind.

Voor meer details over de concrete implementatie van de btw-plicht voor advocaten verwijs ik u naar mijn collega, de minister van Financiën. Ik zal zeker samen met hem de impact van de maatregel voor de justitiabelen evalueren.

situation est intenable. Il est en effet illusoire de croire que cette mesure n'aura pas de conséquences pour les justiciables et leur accès à la Justice. C'est précisément la raison pour laquelle j'ai toujours émis des réserves à l'égard de cette mesure.

Pour plus de détails concernant la concrétisation de l'assujettissement des avocats à la TVA, je vous renvoie au ministre des Finances. Ensemble, nous évaluerons l'impact que cette mesure pourra avoir sur les justiciables.

11.04 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Madame la présidente, madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse, même si elle est assez maigrichonne. Je ne retrouve quasiment aucune réponse aux questions que j'ai posées.

En ce qui concerne le premier point, votre argument principal est de dire que le Conseil d'État approuve votre projet. Cela dépend des points de vue! Il s'agit d'un avis, certes non contraignant, mais ce n'est pas pour autant que le Conseil d'État abonde dans le sens de votre réforme. Le Conseil d'État contredit votre réponse sur certains points. Il faut faire la distinction entre un avis non contraignant du Conseil d'État, même si vous avez déclaré que vous alliez suivre certaines de ses recommandations, et le fait de dire que l'avis était favorable.

En ce qui concerne les personnes proméritant des revenus moyens, une alternative serait de développer de manière générale les procédures de médiation en matière d'affaires civiles. Je vous ferai remarquer que cette procédure est enclenchée lorsque l'État est à l'initiative des poursuites. Elle ne sera donc pas toujours possible mais ce n'est pas une raison pour la supprimer car il y aura toujours des personnes qui ne pourront pas passer par autre chose que cette aide juridique gratuite, vu leur indigence. Tant qu'on n'aura pas mis en place une procédure qui tient compte de cette catégorie de justiciables, on accentuera le fossé entre ceux qui pourront se payer des procédures judiciaires et ceux qui devront peut-être trouver d'autres moyens.

Je pense que le message des avocats est assez critique sur cette question. Selon eux, de plus en plus de citoyens n'auront pas accès à la justice et les avocats ne pourront pas assumer toutes les demandes suite à la mise en place de cette réforme.

Vous ne m'avez pas dit comment vous comptez renouer le dialogue avec les avocats. Vous ne m'avez pas dit non plus comment vous comptez faire avec l'assujettissement des honoraires d'avocats. Pensez-vous l'injecter pour financer l'aide juridique?

Toujours est-il que je reste sur ma faim. Je ne suis pas satisfait de

11.04 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): U antwoordt niet echt op mijn vragen. U zegt dat de Raad van State uw ontwerp goedkeurt, maar dat klopt niet. De Raad heeft een niet-bindend advies uitgebracht, en bovendien wordt u in dat advies op een aantal punten niet gevolgd.

De bemiddelingsprocedures zijn alternatieven die voor burgerlijke zaken verder zouden moeten worden ontwikkeld. Zij kunnen alleen in gang kunnen worden gezet als het de Staat is die het initiatief neemt tot de vervolging. Er zullen dus nog altijd mensen zijn die alleen via de kosteloze juridische bijstand toegang zullen kunnen hebben tot justitie

De advocaten zijn kritisch: zij zullen niet aan de vraag kunnen voldoen, gezien het almaar stijgende aantal rechtzoekenden die geen toegang zullen hebben tot justitie.

Hoe zal u de dialoog met de advocatuur weer aanknopen? Op die vraag heb ik geen antwoord gekregen. Zal u de juridische bijstand financieren via de afschaffing van de btw-vrijstelling voor de diensten van advocaten? Ik zal deze vragen zo spoedig mogelijk opnieuw aan de orde stellen.

votre réponse, madame la ministre. Ce faisant, je vous réinterrogerai à ce sujet le plus rapidement possible.

11.05 Sonja Becq (CD&V): Mevrouw de minister, ik dacht dat u de minister van Justitie was, maar ik begin daar op de duur aan te twijfelen. Ik hoor u zeggen dat u de invoering van de btw geen goede maatregel vindt, en het staat u uiteraard vrij om dat te zeggen, maar u maakt deel uit van een regering. Hoe dan ook, daar kan ik nog mee leven. Het feit dat u eigenlijk niet antwoordt op mijn vragen stelt mij volledig teleur.

11.05 Sonja Becq (CD&V): Je note que la ministre, tout en n'étant pas favorable à la mesure relative à la TVA, fait pourtant partie du gouvernement qui a décidé de lever cette taxe. Je remarque encore qu'elle ne répond pas à mes questions, ce qui achève de me décevoir.

11.06 Minister Annemie Turtelboom: De btw behoort tot de bevoegdheid van de minister van Financiën, mevrouw Becq.

11.06 Annemie Turtelboom, ministre: La TVA relève de la compétence du ministre des Finances.

11.07 Sonja Becq (CD&V): Ik neem aan dat de btw behoort tot de bevoegdheid van de minister van Financiën, maar de pro-Deoregeling is wel uw bevoegdheid. In uw antwoord op mijn vraag op welke manier u vanuit uw eigen departement ervoor zult zorgen dat een collegiaal genomen beslissing om de btw in te voeren — waar u niet achter staat, wat voor mij oké is — wordt uitgewerkt in een regeling om de rechtstoegang voor de rechtsonderhorige open te houden, stelt u mij zwaar teleur.

11.07 Sonja Becq (CD&V): Certes, mais le système du pro deo relève de votre compétence, la Justice. J'aimerais savoir comment vous comptez appliquer la mesure décidée collégialement. La ministre doit tout de même savoir si des prestations à effectuer dans le cadre d'une mission confiée par la Justice seront soumises ou non à la TVA. En réalité, je pose la question pour la forme car je pars du principe que tel est bien le cas.

Bovendien, mevrouw de minister, heb ik u ook een juridische vraag gesteld en daarop heeft u mij ook niet geantwoord, tenzij ik heel slecht heb geluisterd.

Ik meen dat u vanuit uw bevoegdheid, los van de discussie over de vraag of u hier al dan niet mee akkoord gaat, zou moeten kunnen antwoorden op de vraag of prestaties die worden verricht in het kader van een toegewezen opdracht vanuit Justitie, al dan niet aan btw onderhevig zullen zijn. Dit is een bevoegdheid die u als minister van Justitie heeft.

Er is toch een verschil tussen deze activiteiten? Ik stelde de vraag pro forma, om het u te horen bevestigen. Ik ga er immers van uit dat...

11.08 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw Becq, ik ga daar ook van uit, maar...

11.08 Annemie Turtelboom, ministre: Moi aussi.

11.09 Sonja Becq (CD&V): U hebt er niet op geantwoord, mevrouw de minister. Ik zeg dan ook dat u mij zwaar teleurstelt. Ik hoorde u bij de vorige vraag over de werklasmeting zeggen dat wij de vraag maar moesten stellen aan staatssecretaris Verherstraeten, de bijkomende minister van Justitie. Nu zegt u dat wij de vraag maar moeten stellen aan minister Geens.

11.10 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw Becq, ik zal op uw vragen antwoorden.

11.10 Annemie Turtelboom, ministre: Si, lors d'une réunion du COMORI, dont je ne fais pas partie, on me demande, en tant que ministre de la Justice, d'effectuer une mesure de la charge de travail, je le ferai et la

Ten eerste, als men mij als minister van Justitie vraagt in een Comorivergadering, waarvan ik geen deel uitmaak, om een werklasmeting te maken, dan doe ik dit en geef ik dit collegiaal aan mijn collega's die beslissingen nemen in die Comori. Nogmaals, ik

ben daar niet aanwezig.

Over de 80/20- of 70/30-regeling kunt u zeggen wat u wilt, maar ik neem niet deel aan die vergaderingen. Men vraagt mij om vóór 19 juli een rapport te maken. Er vindt op 17 juli een vergadering plaats en het rapport zal af zijn en zal worden bezorgd.

Als men mij vraagt om dat publiek te maken, dan vind ik het niet meer dan normaal dat ik daarover overleg met de bevoegde staatssecretaris. Dat heb ik geantwoord, u moet mijn woorden niet verdraaien.

Wat de technische vragen betreft, het volgende. Ik weet het nog niet omdat ik de informatie over de btw nog niet gekregen heb van het kabinet en van de administratie van Financiën. Ik ga ervan uit dat het een netto-opbrengst is die ingeschreven is en ik weet dat nog heel wat zaken moeten uitgeklaard worden tussen de twee kabinetten. Ik zal er alles aan doen om ervoor te zorgen dat het voor Justitie zo goed mogelijk is.

U moet echter wel weten dat belastingen in dit land nog steeds de bevoegdheid zijn van de minister van Financiën. Ik wil ook minister van Financiën zijn, ik heb daarmee geen probleem, maar dan moet men mij wel die bevoegdheid geven.

transmettrai à mes collègues exerçant un pouvoir décisionnel au sein de ce COMORI. En ce qui concerne la règle 80/20 ou 70/30, pensez comme bon vous semble, mais je ne participe pas à ces réunions. Il m'est demandé d'élaborer un rapport pour le 19 juillet au plus tard. Une réunion aura lieu le 17 juillet et le rapport sera clôturé et déposé dans les délais.

Si quelqu'un me demande rendre cet élément public, j'estime tout à fait normal de me concerter à ce sujet avec le secrétaire d'État compétent. Je n'en en ai pas dit davantage. Je vous invite à ne pas détourner mes propos.

Je ne suis pas encore en mesure de répondre aux questions techniques parce que j'ai pas encore obtenu du cabinet des Finances d'informations concernant la TVA. Je pars du principe qu'il s'agit d'une recette nette et je sais qu'une foule de choses doivent encore être clarifiées entre les deux cabinets. Je mettrai tout en œuvre pour faire en sorte que la Justice s'en sorte au mieux. Dans ce pays, les impôts ressortissent toujours à la compétence du ministre des Finances.

11.11 **Sonja Becq** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik begrijp dat u inderdaad collegiaal overlegt met uw collega's. Dat is geen enkel probleem. Maar dat u als minister van Justitie ook voor uw justitiezaak staat en daarvoor mee opkomt, vind ik even normaal en hoor ik op dit moment niet.

11.11 **Sonja Becq** (CD&V): La ministre peut et doit se concerter avec ses collègues au sein du gouvernement mais elle doit continuer à défendre son département.

11.12 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik neem er akte van dat u het oké zou vinden dat ik de staatssecretaris van Institutionele Hervormingen niet zou consulteren wanneer ik rapporten voor hem maak. Ik neem daarvan akte.

11.13 **Sonja Becq** (CD&V): Mevrouw de minister, ik wil u geen woorden in de mond leggen die u niet gezegd hebt, maar u moet er mij ook geen in de mond leggen die ik niet gezegd heb. U hebt alleen maar gezegd dat u doorverwijst naar staatssecretaris Servais Verherstraeten, dat hebt u wel gezegd.

11.14 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik heb gezegd dat ik zal vragen of ik het mag publiek maken, dat ik dat in overleg met hem zal doen,

wat ik de elementaire beleefdheid vind binnen een regering.

11.15 Sonja Becq (CD&V): Mevrouw de minister, uiteraard is het logisch dat u dat in overleg doet, daar heb ik geen enkel probleem mee. Dat u het rapport niet naar buiten brengt vooraleer het in de regering en in de betrokken groepen besproken is, is logisch en normaal. Maar dat is nog iets anders dan gewoon de verantwoordelijkheid afschuiven.

11.15 Sonja Becq (CD&V): Je conçois parfaitement que la ministre ne puisse publier le rapport avant qu'il ait été examiné au sein du gouvernement mais elle doit éviter de reporter ses responsabilités sur autrui.

11.16 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Je suis étonné que le gouvernement ait annoncé une mesure de TVA sans aucun projet ni aucune piste claire. Comment cela sera-t-il géré? Quelle sera la destination de cet argent? J'ai l'impression, madame la ministre, que ce n'est pas vous qui avez pris cette décision que j'assimile à du bricolage.

11.16 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): De regering kondigt een btw-maatregel aan zonder te weten hoe dat allemaal geregeld moet worden en waarvoor de opbrengst gebruikt zal worden. Welke bedragen werden er dit jaar aan de advocaten gestort, en welk antwoord zal u aanreiken met betrekking tot de indexering? Als er niets verandert, zal de stakingsaanzegging voor 13 september niet worden ingetrokken.

Je vous ai interrogée sur les montants indexés qui ont été versés cette année aux avocats. Vous ne m'avez pas répondu à ce propos, mais je pense que vous ne m'écoutez pas.

Donc, vous n'avez pas de réponse? La situation se maintiendra. Le préavis de grève pour le 13 septembre ne sera pas levé, à mon avis.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

12 Question de M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "le budget de l'aide juridique" (n° 18981)

12 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "het budget voor de juridische bijstand" (nr. 18981)

12.01 Olivier Maingain (FDF): Madame la présidente, je vous remercie d'avoir eu l'amabilité d'attendre que je puisse arriver pour poser mes questions.

12.01 Olivier Maingain (FDF): De eerste aanpassing voor 2013 voorziet in een verhoging met 6 838 000 euro van het budget voor de juridische bijstand.

Madame la ministre, le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013 fut voté à la Chambre ce 13 juin dernier. En ce qui concerne le budget de l'aide juridique, il prévoit une augmentation de 6,838 millions d'euros, répartie entre l'indemnisation des prestations accomplies par les avocats (5,888 millions d'euros) et le budget relatif au subside visé à l'article 508/19bis du Code judiciaire, soit 950 000 euros permettant de financer les frais de permanence et administratifs.

Uit uw antwoord op een vraag die op 6 juni jongstleden in de Senaat werd gesteld, zou men echter kunnen afleiden dat deze verhoging gekoppeld zou kunnen worden aan de invoering van de geplande hervormingen inzake de juridische bijstand, en dat de kritische kanttekeningen van de Raad van State met betrekking tot het remgeld tot gevolg zouden kunnen hebben dat de verhoopde aanvullende bedragen worden teruggeschroefd.

Il semble ressortir de la réponse apportée à une question posée au Sénat le 6 juin dernier que cette augmentation pourrait être conditionnée au lancement des réformes prévues en ce qui concerne l'aide juridique. En effet, selon le vice-premier ministre, M. Alexander De Croo, membre de votre parti, qui donnait communication de votre réponse à cette question posée au Sénat, "lors du conclave budgétaire d'avril, des montants supplémentaires ont été prévus afin d'augmenter la valeur du point pour 2011-2012, à charge de mettre en place des réformes".

Zal het in de eerste aanpassing voor 2013 opgenomen aanvullende bedrag onmiddellijk beschikbaar worden gesteld, of is

Or, les critiques formulées dans l'avis de la section de législation du Conseil d'État du 10 juin dernier sur le ticket modérateur, si elles

étaient suivies, pourraient entraîner une diminution des revenus complémentaires escomptés à l'enveloppe de l'aide juridique.

Madame la ministre, le montant complémentaire prévu dans le premier ajustement budgétaire 2013 sera-t-il immédiatement libéré ou est-il conditionné par les revenus escomptés de la réforme de l'aide juridique?

Sur quelle base va être opérée la répartition entre le montant destiné aux prestations d'aide juridique de deuxième ligne pour la période du 1^{er} septembre 2011 au 31 août 2012 et le montant destiné pour les prestations Salduz pour la période du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2012?

12.02 Annemie Turtelboom, ministre: Madame la présidente, cher collègue, la réponse écrite que j'ai sous les yeux n'est pas actualisée. Je dois donc un peu réfléchir.

Nous avons les montants prévus lors du premier ajustement budgétaire. Nous discutons des notifications au sein du gouvernement et plus précisément au cours du Conseil des ministres de vendredi prochain. J'espère qu'on pourra utiliser ces montants le plus rapidement possible car les besoins sont réels. La réforme de l'aide juridique est également en cours.

La répartition entre Salduz et la deuxième ligne se fera sur la base du nombre de points communiqués par les ordres. Nous sommes toujours dans l'attente de cette information.

12.03 Olivier Maingain (FDF): Madame la ministre, l'engagement des crédits de l'ajustement budgétaire peut s'effectuer sans attendre l'exécution de la réforme de l'aide juridique. C'est cela que je retiens de votre réponse.

12.04 Annemie Turtelboom, ministre: Oui.

12.05 Olivier Maingain (FDF): Pour la répartition entre deuxième ligne ordinaire et Salduz, vous dites que ce sera en fonction des points calculés par les ordres. On verra si les crédits sont suffisants mais c'est un autre débat.

Je vous remercie.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

een en ander afhankelijk van de inkomsten die men door de hervorming van de juridische bijstand denkt te genereren? Op welke basis zullen de bedragen voor de tweedelijns- en de Salduzprestaties worden verdeeld?

12.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik hoop dat we zo snel mogelijk zullen kunnen beschikken over de bedragen die in het kader van de eerste begrotingsaanpassing werden uitgetrokken. Een en ander wordt nog door de regering besproken.

De bedragen zullen verdeeld worden op grond van het aantal punten en de verdeling tussen de tweedelijnsbijstand en de Salduzprestaties. De orden moeten die informatie nog meedelen.

Na de volgende ministerraad zal er een notificatie in verband met de lopende hervorming worden uitgevaardigd.

12.03 Olivier Maingain (FDF): De kredieten die werden uitgetrokken in het kader van de begrotingsaanpassing, kunnen worden vastgelegd zonder de hervorming van de juridische bijstand af te wachten.

12.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Inderdaad.

12.05 Olivier Maingain (FDF): Wat de verdeling tussen de tweedelijnsbijstand en de Salduzprestaties betreft, staat het nog te bezien of de kredieten toereikend zullen zijn, maar dat is een ander debat.

La **présidente**: Comme votre question n° 19055 au point 4 a déjà été posée, nous passons à votre question suivante.

13 Question de M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "l'absence d'une disposition législative organisant un recours contre une décision prise par le Conseil supérieur de la Justice à l'égard des candidats qui présentent le concours d'admission au stage judiciaire" (n° 19213)

13 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de ontstentenis van een wetsbepaling die een beroep regelt tegen een beslissing die de Hoge Raad voor de Justitie heeft genomen ten aanzien van de kandidaten die deelnemen aan het vergelijkend toegangsexamen tot de gerechtelijke stage" (nr. 19213)

13.01 Olivier Maingain (FDF): Madame la présidente, madame la ministre, dans l'arrêt 161/2011 du 20 octobre 2011, la Cour constitutionnelle avait conclu que "l'absence d'une disposition législative organisant un recours contre une décision prise par le Conseil supérieur de la Justice à l'égard des candidats qui présentent le concours d'admission au stage judiciaire viole les articles 10 et 11 de la Constitution".

Interrogée au Sénat, en juin 2012, sur les solutions envisagées suite à cet arrêt, vous aviez répondu: "Ma cellule stratégique élaborera, conjointement avec le Conseil supérieur de la Justice, la procédure d'appel visée concernant les articles 10 et 11 de la Constitution".

En conséquence, madame la ministre, pourriez-vous me communiquer les résultats obtenus à ce jour par votre cellule stratégique dans le cadre de cette problématique?

Une modification législative est-elle en voie de finalisation?

Le cas échéant, quel est son contenu et dans quel délai comptez-vous le présenter au parlement fédéral?

13.02 Annemie Turtelboom, ministre: Madame la présidente, cher collègue, l'article 2 de l'avant-projet de loi proposé par la ministre de l'Intérieur portant réforme de la compétence, de la procédure et de l'organisation du Conseil d'État insère une possibilité de recours contre ce type de décision dans l'article 14, alinéas 1 et 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

Le Conseil d'État a rendu un avis sur cet avant-projet le 11 juin 2013. Ce projet est donc en voie de finalisation.

13.01 Olivier Maingain (FDF): Volgens een arrest van het Grondwettelijk Hof is de ontstentenis van een wetsbepaling die een beroep regelt tegen een beslissing van de Hoge Raad voor de Justitie ten aanzien van de kandidaten die deelnemen aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage, in strijd met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Uw beleidscel zou die beroepsprocedure samen met de Hoge Raad voor de Justitie uitwerken. Hoever zijn die werkzaamheden ondertussen gevorderd? Wanneer denkt u die wetswijziging voor te leggen?

13.02 Minister Annemie Turtelboom: Met het voorontwerp van wet houdende hervorming van de bevoegdheid, de procedure en de organisatie van de Raad van State dat door de minister van Binnenlandse Zaken werd voorgesteld, wordt er een mogelijkheid tot beroep tegen dergelijke beslissingen ingevoegd. De Raad van State heeft zich erover uitgesproken en het ontwerp is bijna rond.

13.03 Olivier Maingain (FDF): Je vous remercie pour ces informations.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

14 Question de M. Fouad Lahssaini à la ministre de la Justice sur "la liste de médicaments dans les prisons" (n° 19242)

14 Vraag van de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Justitie over "de lijst van geneesmiddelen in de gevangenissen" (nr. 19242)

14.01 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Madame la ministre, en **14.01** Fouad Lahssaini (Ecolo-

raison d'une nouvelle décision du SPF Justice, plusieurs médicaments ne pourront plus être reçus gratuitement en prison sur avis du médecin, mais devront désormais être achetés à la cantine. Cette mesure est entrée en vigueur le 1^{er} juillet.

Madame la ministre, sur la base de quelle disposition légale avez-vous pris et mis en application cette décision? Comment êtes-vous parvenue à la conclusion qu'il fallait agir en ce sens?

14.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur Lahssaini, l'administration pénitentiaire a entamé une longue réflexion sur la réorganisation des soins de santé. L'objectif est d'aboutir à une rationalisation du système, à une amélioration de la qualité des soins et à une réduction structurelle des dépenses. Dans ce cadre, l'administration a constaté qu'elle prenait toujours en charge des médicaments qui, pour un citoyen en liberté, n'étaient pas remboursés par l'INAMI et qui, par ailleurs, sont des produits de confort et/ou dont l'efficacité n'est pas démontrée.

Au total, le coût de la prise en charge avoisine les 170 000 euros par an. Cette dépense ne se justifiant pas, il était logique d'y mettre fin. Bien évidemment, le détenu reste libre d'acheter lui-même ses médicaments, sous sa propre responsabilité, comme le ferait n'importe quel citoyen libre, conformément à la loi de principes.

14.03 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Il s'agit de personnes qui ne sont pas libres! Je trouve donc que votre comparaison est bizarre. Je ne sais pas si vous savez combien gagne un détenu quand il travaille. En général, cela ne dépasse pas 1 euro de l'heure. Or, dans les prisons, seule une minorité de détenus travaillent. Les autres, dans le meilleur des cas, reçoivent une indemnité comprise entre 20 et 40 euros par mois. L'achat de médicaments risque donc de grever leur budget.

J'ajoute qu'aucun des médecins travaillant en prison n'était au courant de cette démarche de rationalisation des médicaments. Ils n'ont pas été consultés pour savoir quels sont les médicaments qui, comme vous le dites, sont de l'ordre du confort ou inefficaces ou quels médicaments sont indispensables.

À la lecture de la liste des médicaments qui deviendront payants, on constate que certains d'entre eux sont indispensables pour des traitements particuliers. Par exemple, lorsque les toxicomanes sont soignés à la méthadone, d'autres médicaments sont nécessaires afin que le traitement soit efficace.

J'ai le sentiment que le seul critère ayant présidé à cette décision est celui relatif à la réduction des dépenses, à la réduction de l'accès aux soins de santé des couches les plus vulnérables de la société, sachant que les maladies et les problèmes de santé qui se posent dans les prisons sont dix fois, voire vingt fois supérieurs qu'à l'extérieur. Il est donc, selon moi, provoquant de dire que ces gens sont libres de leurs choix, libres d'acheter les médicaments dont ils

Groen): Sinds 1 juli worden diverse geneesmiddelen in de gevangenis niet langer gratis verstrekt op doktersadvies, maar moeten ze worden gekocht in de kantine.

Waarom en op grond van welke wettelijke bepaling hebt u daartoe besloten?

14.02 Minister Annemie Turtelboom: De penitentiaire administratie heeft in het kader van haar reflectie met het oog op de rationalisatie van de zorgverstrekking, de verbetering van de zorgkwaliteit en een structurele vermindering van de uitgaven vastgesteld dat geneesmiddelen die niet door het RIZIV worden terugbetaald, nog altijd door de administratie ten laste worden genomen. Het schrappen van die uitgaaf van 170 000 euro per jaar was dan ook logisch.

14.03 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Een gedetineerde die werkt – en zo zijn er niet veel! – verdient minder dan één euro per uur! De anderen ontvangen een vergoeding van 20 à 40 euro per maand.

De geneesheren die in de gevangenis werken, waren niet op de hoogte van die rationalisatie van de geneesmiddelen. Een aantal van de geneesmiddelen waarvoor voortaan betaald zal moeten worden, zijn levensnoodzakelijk. Een drugsverslaafde die met methadon behandeld wordt, heeft ook andere geneesmiddelen nodig opdat zijn behandeling werkzaam zou zijn.

Die beslissing lijkt uitsluitend ingegeven te zijn door besparingsoverwegingen: men wil snoeien in de uitgaven en de toegang tot gezondheidszorg voor die kwetsbare bevolkingsgroep beperken. Stellen dat zij hun keuze vrij kunnen bepalen is totaal misplaatst, want ze zijn net van

ont besoin alors qu'ils sont privés de liberté ainsi que d'un certain nombre de moyens pour survivre.

hun vrijheid beroofd en hebben geen bestaansmiddelen!

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 19233 van de heer Logghe wordt uitgesteld.

La **présidente**: La question n° 19233 de M. Logghe est reportée.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.58 uur.

La réunion publique de commission est levée à 11.58 heures.